

# POÊLE AU BOIS

## MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

**MODÈLES :**  
**FF-WP-100**  
**FF-WP-200**  
**FF-WP-300**



**woodpro**  
BY FORGE & FLAME

Trouvez des vidéos et de  
l'information utiles sur  
notre page Démarrage  
**Scanner ici**







### Définition des avertissements de sécurité :

- **DANGER!** Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.
- **AVERTISSEMENT!** Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
- **ATTENTION!** Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou modérées.
- **AVIS :** Désigne des actions pouvant endommager l'appareil ou d'autres biens matériels.

## Table des matières

|                                                                       |   |
|-----------------------------------------------------------------------|---|
| A. Échantillon de numéro de série/<br>étiquette de sécurité . . . . . | 2 |
| B. Politique de garantie . . . . .                                    | 4 |
| C. Guide de démarrage rapide . . . . .                                | 5 |

### 1 Homologation et approbations réglementaires

|                                                                         |   |
|-------------------------------------------------------------------------|---|
| A. Certification de l'appareil . . . . .                                | 6 |
| B. Spécifications de puissance calorifique et<br>de rendement . . . . . | 6 |
| C. Spécifications de la vitre . . . . .                                 | 7 |
| D. Approuvé pour les maisons mobiles . . . . .                          | 7 |
| E. Chambre à coucher . . . . .                                          | 7 |
| F. Californie - Prop65 . . . . .                                        | 7 |

### 2 Instructions d'utilisation

|                                                                    |    |
|--------------------------------------------------------------------|----|
| A. Surchauffe de votre appareil . . . . .                          | 8  |
| B. Sélection et stockage du bois . . . . .                         | 8  |
| C. Processus de combustion . . . . .                               | 8  |
| D. Taux de combustion et efficacité<br>de fonctionnement . . . . . | 9  |
| E. Bâtir un feu . . . . .                                          | 11 |
| F. Opacité (fumée visible) . . . . .                               | 12 |
| G. Espace libre . . . . .                                          | 12 |
| H. Pression négative . . . . .                                     | 13 |
| I. Foire aux questions . . . . .                                   | 13 |

### 3 Entretien et service

|                                                                     |    |
|---------------------------------------------------------------------|----|
| A. Guide d'entretien de référence rapide . . . . .                  | 14 |
| B. Entretien général . . . . .                                      | 15 |
| C. Placement correct du déflecteur<br>et de la couverture . . . . . | 17 |

### 4 Guide de dépannage

### 5 Pièces de rechange

|                                             |    |
|---------------------------------------------|----|
| A. Verre . . . . .                          | 19 |
| B. Briques réfractaires . . . . .           | 20 |
| C. Assemblage de poignée de porte . . . . . | 21 |
| D. Déflecteur . . . . .                     | 22 |
| E. Assemblage de canal de tube . . . . .    | 23 |

### 6 Documents de référence

|                                                    |    |
|----------------------------------------------------|----|
| A. Registre de réparation et d'entretien . . . . . | 24 |
| B. Liste des pièces de rechange . . . . .          | 25 |
| FF-WP-100 . . . . .                                | 25 |
| FF-WP-200 . . . . .                                | 29 |
| FF-WP-300 . . . . .                                | 33 |

➔ = Contient des informations mises à jour



Enregistrez votre produit en ligne pour rester au courant des mises à jour importantes et des renseignements essentiels sur le produit.

<https://myhht.my.site.com/registration/forge-n-flame>

WoodPro par Forge & Flame est une marque déposée de Hearth & Home Technologies.

## B. Politique de garantie

### Hearth & Home Technologies, LLC Garantie limitée WoodPro

Hearth & Home Technologies, LLC (HHT), au nom de sa marque WoodPro, étend la garantie suivante pour les poêles WoodPro achetés auprès d'un revendeur agréé.

Si vous rencontrez des problèmes avec votre poêle WoodPro, le service client est disponible pour vous aider à résoudre les problèmes techniques.

Cette garantie couvre les composants des poêles WoodPro tels qu'énumérés dans le tableau ci-dessous.

#### Couverture de la garantie :

Sous réserve du tableau ci-dessous, HHT garantit au propriétaire du poêle WoodPro que le poêle sera exempt de défauts de matériaux et de fabrication au moment de la fabrication. Après l'installation, si les composants couverts s'avèrent défectueux en termes de matériaux ou de fabrication pendant la période de garantie applicable, HHT remplacera les composants couverts. HHT, à sa propre discrétion, peut s'acquitter entièrement de toutes ses obligations en vertu de ces garanties en remplaçant le produit lui-même ou en remboursant le prix d'achat vérifié du produit lui-même. Le montant maximum recouvrable en vertu de cette garantie est limité au prix d'achat du produit. Cette garantie est soumise aux conditions, exclusions et limitations décrites ci-dessous.

Période de garantie : La couverture de la garantie commence à la date d'achat initiale. La période de garantie pour les composants couverts est la suivante :

| Composants couverts                                                                                                                                                      | Période de garantie<br>(Pièces uniquement, main d'œuvre non incluse) |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| Pièces en acier                                                                                                                                                          | 5 ans                                                                |
| Toutes les pièces de rechange en acier sont couvertes pour le reste de la période de garantie originale de 5 ans ou 90 jours, l'éventualité la plus longue s'appliquant. | 90 jours                                                             |

**Service de pièces et retours :** HHT est fier d'offrir le meilleur support technique et commercial de l'industrie. Si vous avez des questions sur le fonctionnement de votre poêle ou si vous avez besoin de pièces de rechange, veuillez visiter [ForgenFlame.com](http://ForgenFlame.com).

**Exclusions de garantie :** La garantie ne couvre pas les dommages ou les bris dus à une mauvaise utilisation du produit, à une mauvaise manipulation ou à des modifications. Il n'y a aucune garantie sur la peinture, le verre, le creuset, la brique réfractaire ou les joints, ni contre les dommages causés par la corrosion. Il n'y a aucune garantie de performance expresse ou implicite sur les unités WoodPro, car HHT n'a aucun contrôle sur l'installation, le fonctionnement, le nettoyage, l'entretien ou le type de combustible brûlé.

La garantie est nulle si le poêle WoodPro n'a pas été installé, utilisé, nettoyé et entretenu en stricte conformité avec les conseils et instructions du manuel du produit.

LES RECOURS DÉCRITS CI-DESSUS SONT VOS SEULS ET EXCLUSIFS RECOURS ET IL N'Y A AUCUNE GARANTIE QUI S'ÉTEND AU-DELÀ DE CE QUI EST DÉCRIT ICI. LA RESPONSABILITÉ TOTALE DE HHT POUR TOUTE VIOLATION DE CETTE GARANTIE LIMITÉE NE DOIT EN AUCUN CAS DÉPASSER LE MONTANT RÉEL PAYÉ POUR LE PRODUIT, ET HHT NE PEUT EN AUCUN CAS ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE OU PERTE INDIRECT, ACCESSOIRE, SPÉCIAL OU PUNITIF, QU'IL SOIT DIRECT OU INDIRECT. CERTAINS ÉTATS N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS, DE SORTE QUE LA LIMITATION OU L'EXCLUSION CI-DESSUS PEUT NE PAS S'APPLIQUER À VOUS. CETTE GARANTIE LIMITÉE VOUS DONNE DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES ET VOUS POUVEZ AVOIR D'AUTRES DROITS, QUI VARIENT D'UN ÉTAT À L'AUTRE.



## C. Guide de démarrage rapide

### Préparation et premier feu

**Remarque :** Il s'agit de dessins génériques qui peuvent ne pas représenter votre modèle spécifique.

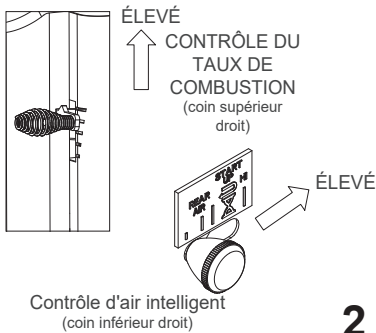
**Articles requis pour le premier feu :** 10 morceaux de papier journal, 10 à 20 morceaux de petit bois sec et quelques morceaux de bois fendu sec.



Avant le premier feu, assurez-vous de retirer tout l'emballage et toutes les étiquettes. Suivez toutes les directives quant aux dégagements et lisez tous les avertissements de sécurité.

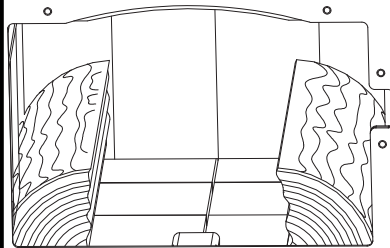
1

#### OUVREZ LES CONTRÔLES D'AIR



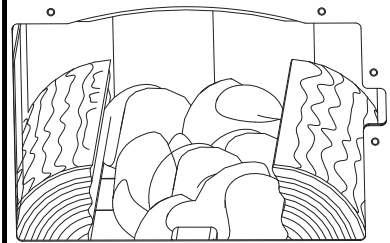
2

#### AJOUTEZ DU BOIS



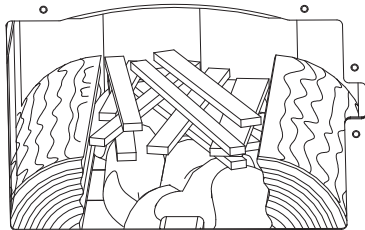
3

#### AJOUTEZ DU JOURNAL



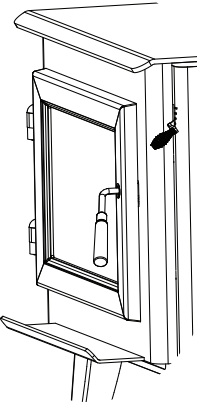
4

#### AJOUTEZ DU PETIT BOIS



#### ALLUME LE PAPIER

5



#### ⚠ Avertissement! Risque d'incendie

Fermez bien la porte et le loquet après le démarrage du feu et après l'ajout de combustible, pour empêcher :

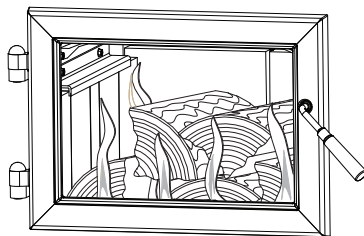
- La fuite de fumée, de flammes et de monoxyde de carbone
- La fuite d'étincelles et le déversement de braises et de bûches
- La surchauffe

NE laissez PAS l'appareil sans surveillance avec la porte ouverte.

Démarrer un feu pourrait ne pas exiger une porte ouverte à des fins de tirage. Le contrôle d'air devrait fournir un tirage adéquat.

6

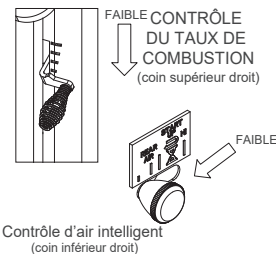
#### AJOUTEZ PLUS DE BOIS



7

#### RÉDUISEZ LE RÉGLAGE DES CONTRÔLES D'AIR

Réglez à la production de chaleur désirée.



8

L'appareil est prêt pour le fonctionnement normal.

## A. Certification de l'appareil

|                            |                                                                     |
|----------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| <b>Numéro de modèle :</b>  | FF-WP-100                                                           |
| <b>Laboratoire :</b>       | PFS-TECO                                                            |
| <b>Numéro de rapport :</b> | 19-530                                                              |
| <b>Type :</b>              | Appareil pour pièce homologué, type combustible solide              |
| <b>Norme :</b>             | UL1482, ULC S627 et (UM) 84-HUD. Approuvé pour les maisons mobiles. |

|                            |                                                                     |
|----------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| <b>Numéro de modèle :</b>  | FF-WP-200                                                           |
| <b>Laboratoire :</b>       | PFS-TECO                                                            |
| <b>Numéro de rapport :</b> | 24-338                                                              |
| <b>Type :</b>              | Appareil pour pièce homologué, type combustible solide              |
| <b>Norme :</b>             | UL1482, ULC S627 et (UM) 84-HUD. Approuvé pour les maisons mobiles. |

|                            |                                                                     |
|----------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| <b>Modèle :</b>            | FF-WP-300                                                           |
| <b>Laboratoire :</b>       | PFS-TECO                                                            |
| <b>Numéro de rapport :</b> | 19-538                                                              |
| <b>Type :</b>              | Appareil pour pièce homologué, type combustible solide              |
| <b>Norme :</b>             | UL1482, ULC S627 et (UM) 84-HUD, approuvé pour les maisons mobiles. |

Les modèles WP-100, WP-200, WP-300 sont certifiés conformes aux normes de 2020 d'émissions de particules avec du bois d'encaissement.



Cet appareil de chauffage au bois nécessite des inspections et des réparations périodiques pour un fonctionnement adéquat. Consultez le manuel du propriétaire pour obtenir davantage de renseignements. L'utilisation de cet appareil de chauffage au bois de façon non conforme aux instructions données dans le manuel du propriétaire est interdite par les réglementations fédérales.

**REMARQUE :** Cette installation doit être conforme aux codes locaux. En l'absence de codes locaux, vous devez être en conformité avec les codes d'installation (UM) 84-HUD et NFPA2111 aux États-Unis et le code CAN/CSA-B365 au Canada.

**Cet appareil de chauffage autonome ne doit pas être installé dans un foyer préfabriqué.**

## B. Spécifications de puissance calorifique et de rendement

|                                           |                                     |
|-------------------------------------------|-------------------------------------|
| <b>Modèle :</b>                           | FF-WP-100                           |
| <b>Numéro de certification de l'EPA :</b> | 250-20                              |
| <b>Émissions certifiées par l'EPA :</b>   | 1,7 gramme par heure                |
| <b>Efficacité testée par HHV :</b>        | 76,1%                               |
| <b>Puissance en BTU selon l'EPA :</b>     | 13 590 à 29 320/h                   |
| <b>Puissance maximale en BTU/heure :</b>  | 44 400                              |
| <b>Taille du conduit :</b>                | 6 pouces                            |
| <b>Taille du foyer :</b>                  | 41 litres (1,48 pied cube)          |
| <b>Longueur recommandée des bûches :</b>  | 16 pouces                           |
| <b>Combustible :</b>                      | Bûche de bois sec (20 % d'humidité) |

|                                           |                                     |
|-------------------------------------------|-------------------------------------|
| <b>Modèle :</b>                           | FF-WP-200                           |
| <b>Numéro de certification de l'EPA :</b> | 86-17                               |
| <b>Émissions certifiées par l'EPA :</b>   | 1,9 gramme par heure                |
| <b>Efficacité testée par HHV :</b>        | 72,5%                               |
| <b>Puissance en BTU selon l'EPA :</b>     | 13 950 à 29 080/h                   |
| <b>Puissance maximale en BTU/heure :</b>  | 51 000                              |
| <b>Taille du conduit :</b>                | 6 pouces                            |
| <b>Taille du foyer :</b>                  | 41 litres (1,89 pied cube)          |
| <b>Longueur recommandée des bûches :</b>  | 16 pouces                           |
| <b>Combustible :</b>                      | Bûche de bois sec (20 % d'humidité) |

|                                           |                                     |
|-------------------------------------------|-------------------------------------|
| <b>Modèle :</b>                           | FF-WP-300                           |
| <b>Numéro de certification de l'EPA :</b> | 247-20                              |
| <b>Émissions certifiées par l'EPA :</b>   | 1,6 gramme par heure                |
| <b>Efficacité testée par HHV :</b>        | 74,2%                               |
| <b>Puissance en BTU selon l'EPA :</b>     | 13 240 à 36 760/h                   |
| <b>Puissance maximale en BTU/heure :</b>  | 61 700                              |
| <b>Taille du conduit :</b>                | 6 pouces                            |
| <b>Taille du foyer :</b>                  | 41 litres (2,26 pieds cubes)        |
| <b>Longueur recommandée des bûches :</b>  | 45 cm (18 po)                       |
| <b>Combustible :</b>                      | Bûche de bois sec (20 % d'humidité) |

## C. Spécifications de la vitre

Cet appareil est équipé d'une vitre céramique de 5 mm d'épaisseur. N'utilisez que des vitres céramiques de 5 mm pour remplacer une vitre endommagée.

## D. Approuvé pour les maisons mobiles

- Cet appareil peut être installé dans les maisons mobiles, à l'exclusion de la chambre à coucher, à condition qu'une prise d'air extérieur ait été installée.
- La structure du plancher, du plafond et des murs de la maison mobile ne doit pas être affaiblie.
- L'appareil doit être correctement mis à la terre à la charpente de la maison mobile avec un fil de mise à terre en cuivre n° 8 et la cheminée doit être homologuée UL103 HT ou utiliser une pleine longueur de tubage homologué UL-1777 de 152 mm (6 po) de diamètre.
- Il faut installer l'ensemble de prise d'air extérieur OAK-ACC en cas d'utilisation dans une maison mobile. **Remarque** : Les supports d'expédition servent également de support pour les maisons mobiles.

## E. Chambre à coucher

Lorsque l'appareil est installé dans une chambre à coucher, il est recommandé d'installer un détecteur de fumée et/ou de CO dans la pièce. La taille de la pièce doit être d'au moins 1,4 m<sup>3</sup> (50 pi<sup>3</sup>) par 1000 Btu/h d'entrée de poêle : si la puissance du poêle dépasse la taille de la pièce, il faut installer une prise d'air extérieur.

## F. Californie - Prop65



### AVERTISSEMENT

Cet appareil, les combustibles utilisés pour le faire fonctionner (bois) et les produits de la combustion du bois peuvent vous exposer à des substances chimiques, notamment le noir de carbone, qui ont été déclarées responsables de cancers par l'État de Caroline, et à du monoxyde de carbone, qui a été déclaré responsable de malformations congénitales et d'autres anomalies de la reproduction par l'État de Californie. Pour plus d'informations, reportez-vous à : [WWW.P65Warnings.ca.gov](http://WWW.P65Warnings.ca.gov)



### AVERTISSEMENT



#### Risque d'incendie.

Hearth & Home Technologies décline toute responsabilité pour, et la garantie sera annulée par, les actions suivantes :

- Installation et utilisation d'un appareil endommagé.
- Modification de l'appareil.
- Installation ne respectant pas les instructions de Hearth & Home Technologies.
- Installation et/ou utilisation de composants non autorisés par Hearth & Home Technologies.
- Utilisation de l'appareil sans assembler entièrement tous les composants.
- Utilisation de l'appareil sans les pattes (si fournies avec l'appareil).
- **NE CHAUFFEZ PAS EXCESSIVEMENT** – Si l'appareil ou le carneau devient rouge, le feu est excessif.

Toute action pouvant créer un danger d'incendie.

Les installations, les réglages, les modifications, les réparations ou les entretiens incorrects peuvent provoquer des blessures et des dégâts matériels.

Pour obtenir une assistance ou des renseignements supplémentaires, consultez un installateur ou un réparateur qualifié.

**REMARQUE** : Le fabricant de cet appareil, Hearth & Home Technologies, se réserve le droit de modifier sans préavis ses produits ainsi que leurs spécifications et/ou leurs prix.

## A. Surchauffe de votre appareil

2

Instructions  
d'utilisation



### AVERTISSEMENT



**Risque d'incendie. Ne chauffez pas excessivement.**

Une surchauffe peut enflammer la créosote ou endommager l'appareil et la cheminée.

Pour éviter de surchauffer votre appareil, **NE PAS** :

- Utiliser des liquides inflammables.
- Surcharger de bois.
- Brûler des déchets ou de grandes quantités de déchets de bois.
- Laisser trop d'air entrer dans le feu.

### 1. Symptômes de la surchauffe

Les symptômes de surchauffe peuvent inclure un ou plusieurs des éléments suivants :

- Connecteur de cheminée ou appareil chauffé au rouge
- Bruits de grondement ou de rugissement
- Gros craquements ou claquements
- Déformation du métal
- Feu de cheminée

### 2. Que faire si votre appareil surchauffe

- Fermez immédiatement la porte et les commandes d'air pour réduire l'alimentation en air du feu.
- Si vous soupçonnez un feu de cheminée, appelez les pompiers et évacuez votre maison.
- Contactez votre professionnel de la cheminée local et faites inspecter votre appareil et votre conduit de ventilation pour tout dommage.
- N'utilisez pas votre appareil jusqu'à ce que le professionnel de la cheminée vous informe qu'il est sécuritaire de le faire.

Hearth & Home Technologies NE GARANTIRA PAS les appareils qui présentent des preuves de surchauffe. La preuve d'une surchauffe peut notamment comprendre :

- Tube à air déformé
- Dispositifs de retenue de la brique détériorés
- Déflecteur et autres composants intérieurs détériorés

## B. Sélection et stockage du bois

Ne brûlez que du bois sec. Entrez le bois sous abri, à l'abri de la pluie et de la neige. Le bois sec et bien séché réduira non seulement le risque de formation de créosote, mais vous donnera le feu le plus efficace. Même le bois sec contient au moins 15 % d'humidité en poids et doit être brûlé à une température suffisante pour garder la cheminée chaude aussi longtemps qu'il faut pour sécher le bois - environ une heure. C'est un gaspillage d'énergie que de brûler du bois non séché de quelque nature que ce soit.

Le bois mort gisant sur le sol de la forêt doit être considéré comme humide et nécessite un temps de séchage complet. Le bois mort sur pied peut être considéré comme sec aux 2/3 environ. Pour savoir si le bois est suffisamment sec pour brûler, vérifiez les extrémités des bûches. S'il y a des fissures rayonnantes dans toutes les directions depuis le centre, c'est sec. Si votre bois grésille dans le feu, même si la surface est sèche, il se peut qu'il ne soit pas complètement séché.

Le fendage du bois avant son stockage réduit le temps de séchage. Le bois doit être empilé de manière à ce que les deux extrémités de chaque morceau soient exposées à l'air, car plus de séchage se produit à travers les extrémités coupées que sur les côtés. Cela est vrai même avec du bois qui a été fendu. Stockez le bois à l'abri, comme dans un cabanon, ou recouvert d'une bâche, de plastique, de papier goudronné, de feuilles de contreplaqué, etc., car le bois non couvert peut absorber l'eau de la pluie ou de la neige, retardant ainsi le processus de séchage.

## C. Processus de combustion

Depuis quelques années, la qualité de l'air suscite de plus en plus d'inquiétudes. Une grande partie du blâme pour la mauvaise qualité de l'air a été attribuée à la combustion du bois pour le chauffage domestique. Afin d'améliorer la situation, chez Forge & Flame, nous avons développé des appareils au bois à combustion plus propre qui surpassent les exigences en matière d'émissions établies par nos agences gouvernementales. Ces appareils au bois, comme tous les appareils, doivent être correctement utilisés afin de s'assurer qu'ils fonctionnent comme ils sont conçus pour fonctionner. Une mauvaise utilisation peut transformer n'importe quel appareil au bois en un danger environnemental fumant.

1. **Première étape (petit bois)** : Pour comprendre ce qui se passe dans un appareil, il est utile de comprendre les bases du processus de combustion. La première étape de la combustion est appelée l'étape du petit bois. Pendant cette étape, le bois est chauffé à une température suffisante pour faire évaporer l'humidité qui se trouve dans n'importe quel bois. Le bois atteindra le point d'ébullition de l'eau (100 °C, 212 °F), et sa température n'augmentera plus jusqu'à ce que l'eau soit évaporée. Ce processus absorbe de la chaleur des braises et tend à refroidir l'appareil.

Le feu a besoin de trois choses pour brûler : du carburant, de l'air et de la chaleur. Ainsi, si de la chaleur est volée à l'appareil pendant la phase de séchage, la nouvelle charge de bois a réduit les chances d'une bonne combustion propre. Pour cette raison, il est toujours préférable de brûler du bois de chauffage sec. Lorsque le bois n'est pas sec, pour démarrer le feu, vous devez ouvrir le contrôle d'air et effectuer une combustion à réglage élevé pendant une période plus longue. La chaleur générée par le feu devrait réchauffer votre maison et établir le tirage du conduit, et non évaporer l'humidité du bois humide et non séché, ce qui entraîne un gaspillage de chaleur.

2. **Deuxième étape** : L'étape suivante de la combustion, l'étape secondaire, est la période pendant laquelle le bois dégage des gaz inflammables qui brûlent au-dessus du combustible avec des flammes vives. Pendant cette étape de la combustion, il est très important de maintenir les flammes et ne pas les laisser s'éteindre. On assure ainsi le feu le plus propre possible. Si les flammes ont tendance à s'éteindre, le réglage est trop faible pour vos conditions de combustion. Le contrôle de débit d'air se trouvant dans le coin supérieur droit sert à ajuster le taux de combustion. On l'appelle le contrôle d'air de taux de combustion (Figure 9.1).

3. **Étape finale** : L'étape finale de la combustion est l'étape du charbon de bois. Cela se produit lorsque les gaz inflammables ont été principalement brûlés et qu'il ne reste que du charbon de bois. Il s'agit d'une partie naturellement propre de la combustion. Les charbons brûlent avec des flammes bleues chaudes.



Il est très important de recharger votre appareil pendant qu'il reste suffisamment de charbons ardents afin de fournir la quantité de chaleur nécessaire pour sécher et raviver la prochaine charge de bois. Avant le remplissage, il est idéal d'ouvrir entièrement le contrôle d'air de taux de combustion et le contrôle d'air intelligent. Cela anime le lit de charbon et réduit les émissions excessives (opacité/fumée). Ouvrez lentement la porte afin que les cendres ou la fumée ne sortent pas de l'appareil par l'ouverture. Vous devez également casser les gros morceaux et répartir les braises de manière à ce que le nouveau bois soit posé sur des charbons ardents.

La qualité de l'air est importante pour nous tous, et si nous choisissons d'utiliser du bois pour chauffer nos maisons, nous devons le faire de manière responsable. Pour ce faire, nous devons apprendre à faire fonctionner nos appareils de la manière la plus propre possible. Cela nous permettra de continuer à utiliser nos appareils au bois pendant de nombreuses années à venir.

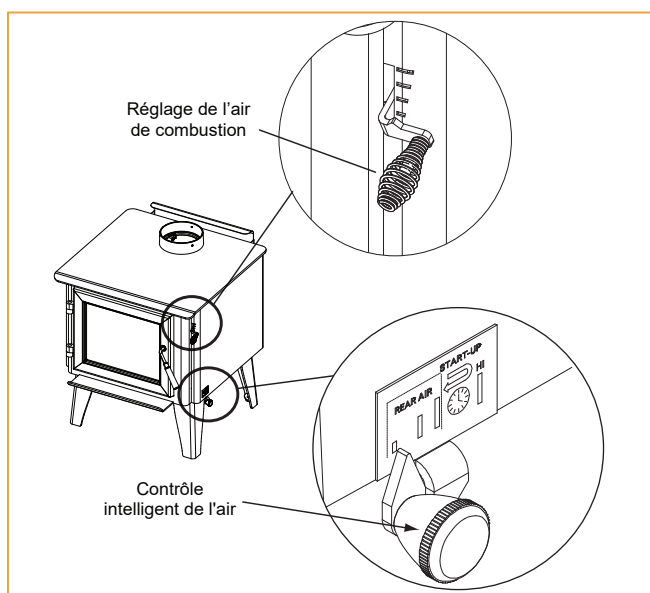


Figure 9.1

## D. Taux de combustion et efficacité de fonctionnement

### Pour une efficacité de fonctionnement maximale

Cet appareil de chauffage au bois possède un taux de combustion réduit minimum prédéfini par le fabricant qui ne doit pas être altéré. Altérer ce paramètre ou utiliser autrement cet appareil de chauffage au bois sans suivre les directives du présent manuel contrevient aux réglementations fédérales.

- Brûlez du bois sec et bien séché.

### Taux de combustion

#### 1. Réglage pour une faible combustion :

- Mettez la poignée à ressort du contrôle d'air de taux de combustion à la position élevée pendant cinq minutes.
- Activez ensuite le contrôle d'air intelligent en enfonçant entièrement le bouton vers l'arrière de l'appareil jusqu'à atteindre le réglage « HI (Élevé) », puis en le tirant vers l'avant de l'appareil jusqu'à ce que le bouton s'arrête (**Figure 9.1**).
- Fermez ensuite le contrôle d'air de taux de combustion en déplaçant la poignée à ressort vers le réglage faible.

#### 2. Réglage pour une combustion moyenne :

- Mettez la poignée à ressort du contrôle d'air de taux de combustion à la position élevée pendant cinq minutes.
- Activez ensuite le contrôle d'air intelligent en enfonçant entièrement le bouton vers l'arrière de l'appareil jusqu'à atteindre le réglage « HI (Élevé) », puis en le tirant vers l'avant de l'appareil jusqu'à ce que le bouton s'arrête.
- Déplacez ensuite le contrôle d'air de taux de combustion en plaçant la poignée à ressort à 3-13 mm (1/8-1/2 po) du réglage faible.

#### 3. Réglage pour une combustion moyennement élevée :

- Mettez la poignée à ressort du contrôle d'air de taux de combustion à la position élevée.
- Activez ensuite le contrôle d'air intelligent en enfonçant entièrement le bouton vers l'arrière de l'appareil jusqu'à atteindre le réglage « HI (Élevé) », puis en le tirant vers l'avant de l'appareil jusqu'à ce que le bouton s'arrête.
- Déplacez ensuite la poignée à ressort du contrôle d'air de taux de combustion entre le réglage moyen et élevé.

#### 4. Réglage pour une combustion élevée :

- Mettez la poignée à ressort du contrôle d'air de taux de combustion à la position élevée.
- Placez également le bouton du contrôle d'air intelligent à la position « HI (Élevée) ».

### Le thermomètre de surface est un guide très utile pour l'utilisation

Le thermomètre de surface vous indique quand ajuster le contrôle d'air ou ravitailler le poêle.

Par exemple : lorsque le thermomètre indique une température d'au moins 230 °C (450 °F) dans la partie supérieure du poêle après le démarrage, vous savez que le poêle est assez chaud et qu'il est probablement temps d'ajuster le contrôle d'air si le lit de braises est suffisant. Veuillez noter que le poêle chauffera bien plus vite que la cheminée, même si une cheminée chaude facilite grandement le bon fonctionnement du poêle. Quand les lectures prises par le thermomètre tombent en dessous de 175 °C (350 °F), il est temps de régler le contrôle d'air à un taux de combustion plus haut ou de recharger le poêle. Une température excédant 340 °C (650 °F) signifie qu'il faut réduire l'arrivée d'air afin de ralentir la vitesse de combustion.

Utilisez les plages de températures suivantes comme guide :

- Les lectures entre 175 et 260 °C (350 à 500 °F) indiquent une production thermique faible à moyenne.
- Les lectures de 260 à 315 °C (500 à 600 °F) indiquent une production thermique moyenne.
- Les lectures de 315 à 340 °C (600 à 650 °F) indiquent une production thermique élevée. Faire fonctionner votre poêle à bois de manière à ce que la température du dessus du poêle reste longtemps au-dessus de 340 °C (650 °F) peut endommager votre poêle au bois.

**REMARQUE :** L'information ci-dessus est fournie à titre indicatif seulement. L'altitude et d'autres facteurs peuvent exiger des ajustements des contrôles pour atteindre le taux de combustion désiré.

**REMARQUE :** Faire fonctionner l'appareil au réglage de combustion élevée 45 minutes par jour aide à garder le conduit de fumée ou la cheminée propre.



## ⚠ AVERTISSEMENT



### Risque d'incendie.

Avec un taux de combustion élevé, la dérogation au système de contrôle d'air intelligent peut mener à une surchauffe, ce qui peut causer un feu de cheminée.

Une surchauffe annulera la garantie de votre appareil.

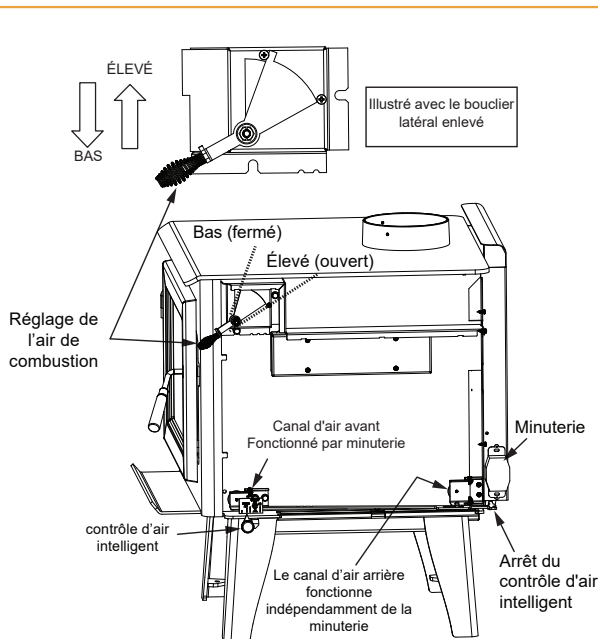


Figure 10.1

Après avoir activé la minuterie (contrôle d'air intelligent), si le réglage est placé dans la section d'air arrière sur l'étiquette, l'air pourra entrer dans la boîte à feu par l'arrière. La minuterie causera quand même la fermeture graduelle du canal d'air avant dans 25 minutes. Si la commande est réglée à « HI (Élevée) », la minuterie du contrôle d'air intelligent sera ignorée et le canal d'air avant ne se fermera pas.

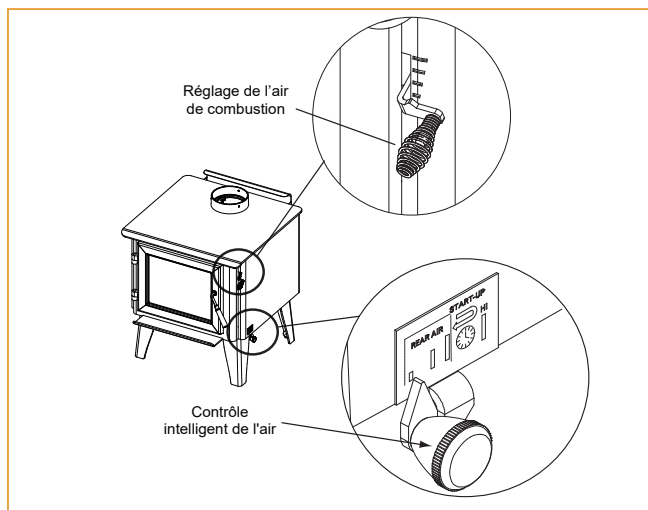


Figure 10.2

## ⚠ ATTENTION



### Risque de blessure.

- On recommande des gants.

**Dérogation à la minuterie manuelle :** Si vous devez éteindre le contrôle d'air intelligent avant la fin du cycle de fermeture (25 minutes), repérez le levier à l'arrière à droite de l'appareil et tirez-le vers l'avant de l'appareil (Figure 10.3).

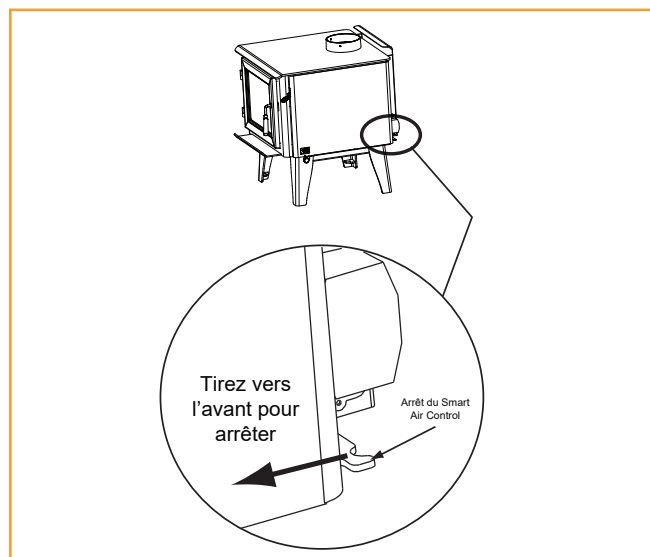


Figure 10.3

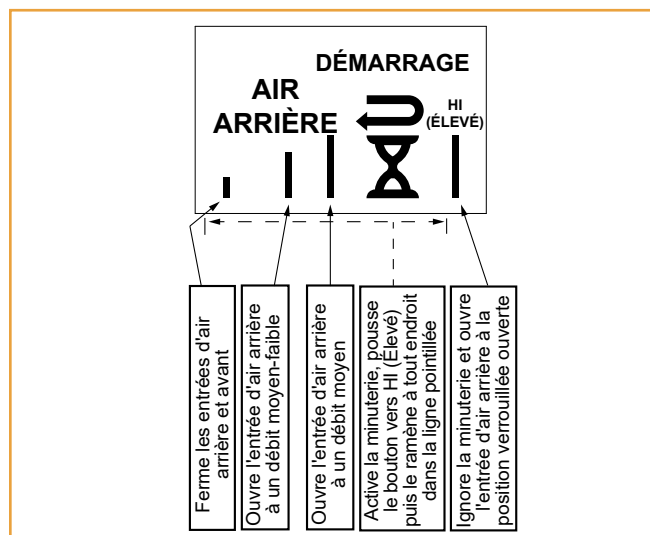


Figure 10.4

## E. Bâtir un feu

Avant d'allumer votre premier feu dans l'appareil :

**REMARQUE :** La peinture spéciale pour température élevée de votre poêle durcira tandis que votre appareil chauffe. Vous remarquerez une odeur et verrez peut-être de la vapeur s'échapper de la surface de l'appareil; c'est normal. Nous recommandons d'ouvrir une fenêtre jusqu'à ce que l'odeur se dissipe et que la peinture soit durcie.

1. Confirmez que le déflecteur est bien positionné. Il devrait être aligné avec le tube avant et être appuyé sur tous les tubes (**Figure 11.1 et Figure 11.2**).
2. Retirez toutes les étiquettes de la vitre et de l'intérieur de l'appareil.

Il existe de nombreuses façons de bâtir un feu. Le principe de base est d'allumer du papier ou du très petit bois facile à allumer, qui allume le petit bois qui brûle rapidement, qui ensuite allume les bûches qui brûlent lentement. Voici une méthode qui fonctionne bien :

1. Ouvrez entièrement le contrôle d'air de taux de combustion et le contrôle d'air intelligent (consultez le **Guide de démarrage rapide**).
2. Placez plusieurs boules de papier écrasé sur le plancher du foyer. Chauffer le conduit avec du papier journal légèrement froissé avant d'ajouter du bois d'allumage permet de réduire au minimum la fumée.
3. Posez de petits bâtons secs de petit bois sur le papier.
4. Assurez-vous qu'aucune allumette ou autre combustible ne se trouve à proximité immédiate de l'appareil. Assurez-vous que la pièce est bien ventilée et que le conduit de fumée n'est pas obstrué.
5. Allumez le papier dans l'appareil. **NE JAMAIS** allumer ou rallumer le feu avec du kérosène, de l'essence ou de l'essence pour briquet à charbon : les résultats peuvent être fatals.
6. Une fois que le petit bois brûle rapidement, ajoutez plusieurs bûches de pleine longueur de 76 à 102 mm (3 à 4 po) de diamètre. Attention à ne pas étouffer le feu. Empilez soigneusement les morceaux de bois; assez près pour se chauffer mutuellement, mais assez loin l'un de l'autre pour permettre à l'air de circuler entre eux.
7. Réglez le contrôle d'air de taux de combustion et activez le contrôle d'air intelligent.
8. **Avant le remplissage**, il est idéal d'ouvrir entièrement le contrôle d'air de taux de combustion et le contrôle d'air intelligent. Cela anime le lit de charbon et réduit les émissions excessives (opacité/fumée). Ouvrez lentement la porte afin que les cendres ou la fumée ne sortent pas de l'appareil par l'ouverture. Les grosses bûches brûlent lentement, pour un feu plus long. Les petites bûches brûlent rapidement et intensément, donnant une chaleur rapide.
9. Tant qu'il y a des charbons ardents, la répétition des étapes 6 à 8 maintiendra un feu continu.



### AVERTISSEMENT



#### Risque d'incendie.

- Ne laissez pas le poêle sans surveillance lorsque la porte est déverrouillée.
- Le bois instable peut tomber à l'extérieur du foyer, entraînant un risque d'incendie dans votre maison.

### REMARQUE :

- Bâtissez le feu sur le sol de la chambre de combustion en brique.
- N'utilisez PAS de grilles, de chenets ou d'autres méthodes pour soutenir le carburant. Cela aurait un effet négatif sur les émissions.



### AVERTISSEMENT



#### Risque d'incendie.

##### Ne stockez PAS de bois :

- plus près de l'appareil que les dégagements exigés par rapport aux matériaux combustibles
- dans l'espace requis pour le chargement ou le retrait des cendres.

##### Ne faites pas fonctionner l'appareil lorsque :

- les portes de l'appareil sont ouvertes.

Panneau déflecteur aligné avec le tube avant et appuyé sur tous les tubes

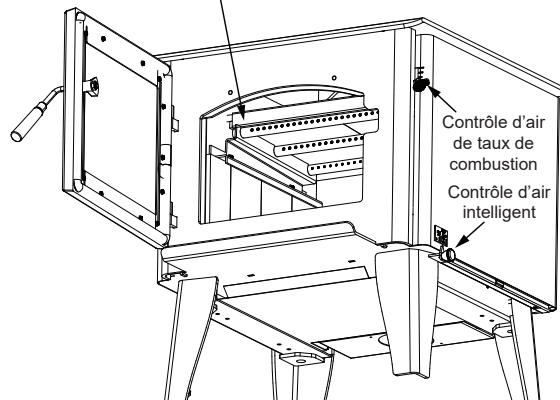


Figure 11.1

Laine céramique au-dessus

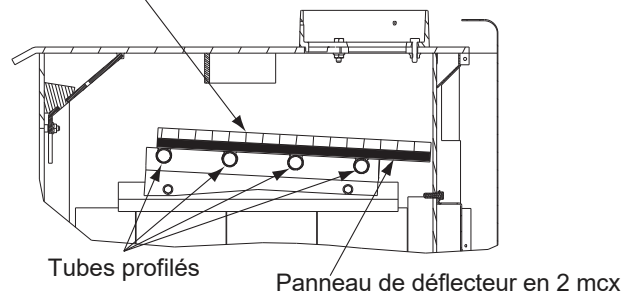


Figure 11.2



### AVERTISSEMENT



#### Risque d'incendie.

- Ne brûlez PAS de bois mouillé ou vert.
  - Stockez le bois dans un endroit sec.
  - Empilez le bois de manière à ce que les deux bouts soient exposés à l'air.
- Le bois humide peut causer une accumulation de créosote.

## F. Opacité (fumée visible)

L'opacité indique si votre appareil brûle le combustible proprement. L'opacité est exprimée en pourcentage : une opacité de 100 % signifie qu'un objet est entièrement caché par la colonne de fumée sortant de la cheminée et 0 % que la colonne de fumée n'est pas perceptible. Au fur et à mesure que vous apprenez à mieux connaître votre appareil, vérifiez périodiquement l'opacité de la fumée. Vous apprendrez ainsi à maîtriser la combustion de votre poêle (0 % d'opacité étant l'objectif à atteindre).



### AVERTISSEMENT



#### Risque d'incendie.

- NE BRÛLEZ AUCUN DÉCHET OU LIQUIDE INFLAMMABLE TEL QUE DE L'ESSENCE, DU NAPHTHÉ OU DE L'HUILE MOTEUR.
- Ne brûlez PAS de bois traité ou de bois contenant du sel (bois flotté).
- Brûler d'autres matériaux que du bois peut dégager du monoxyde de carbone.
- Cela peut provoquer des malaises, voire la mort.



### AVERTISSEMENT



#### Risque d'incendie.

Éloignez les matériaux combustibles, l'essence et les autres vapeurs et liquides inflammables de l'appareil.

- N'entrez PAS de matériaux inflammables à proximité de l'appareil.
- N'UTILISEZ PAS D'ESSENCE, D'HUILE DE LAMPE, DE KÉROSÈNE, DE LIQUIDE D'ALLUMAGE DE CHARBON DE BOIS OU DE LIQUIDES SIMILAIRES POUR DÉMARRER UN FEU DANS CET APPAREIL OU LE RAVIVER.
- Éloignez tous ces liquides de l'appareil lorsqu'il est en marche.
- Les matériaux combustibles peuvent s'enflammer.



### ATTENTION

Lors de votre premier feu, l'appareil émettra de la fumée et une odeur résultant du séchage de la peinture et de la combustion des huiles utilisées pendant la fabrication.

#### OUVREZ LES FENÊTRES PENDANT LA COMBUSTION INITIALE POUR DISSIPER LA FUMÉE ET LES ODEURS!

- Les odeurs pourraient être irritantes pour les personnes sensibles.
- Les détecteurs de fumée peuvent se déclencher.

## G. Espace libre

**REMARQUE :** NE placez PAS d'objets combustibles à moins de 1,2 m (4 pi) de l'avant de l'appareil (Figure 12.1).

- **Tablette :** Évitez de placer des chandelles et d'autres objets sensibles à la chaleur sur le manteau ou sur l'âtre. La chaleur peut endommager ces objets.



### AVERTISSEMENT

Ne placez PAS d'objets combustibles à l'avant de l'appareil. Les températures élevées pourraient enflammer les vêtements, les meubles ou les rideaux.

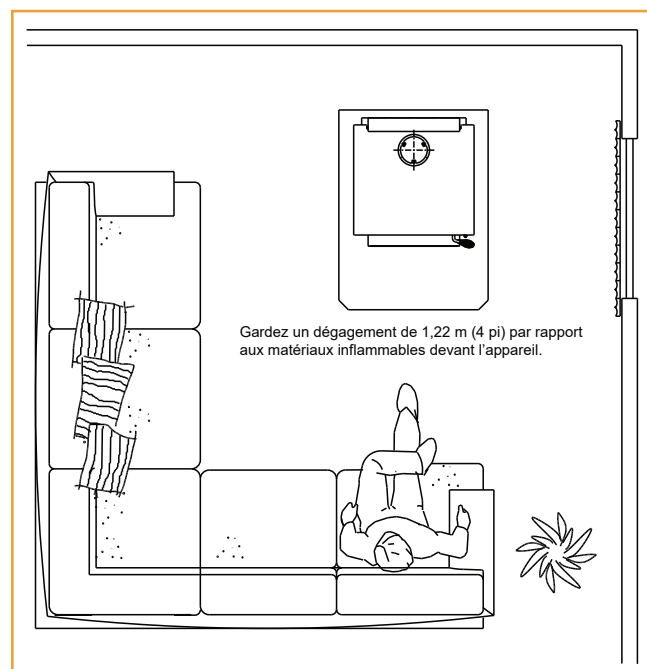


Figure 12.1

## H. Pression négative



### AVERTISSEMENT



#### Risque d'asphyxie.

- En cas de pression négative, de la fumée, de la suie et du monoxyde de carbone peuvent s'échapper de l'appareil.
- Pour un fonctionnement sécuritaire, l'appareil a besoin d'un bon tirage.

Si le volume d'arrivée d'air est insuffisant pour permettre le bon fonctionnement de l'appareil, la pression peut devenir négative. Cet effet peut être plus fort aux étages inférieurs de la maison.

Cet effet peut être dû :

- Aux ventilateurs d'évacuation (cuisine, salle de bain, etc.)
- Aux hottes d'aspiration de cuisinières
- Aux besoins en air de combustion des chaudières, des chauffe-eau et des autres appareils à combustion.
- Aux sèche-linges
- À l'emplacement des conduits de retour d'air à la chaudière ou au système de climatisation
- Au mauvais fonctionnement du système de traitement d'air CVC
- Aux fuites d'air aux étages supérieurs, en raison, par exemple, de :
  - Éclairage encastré
  - Lucarnes dans le grenier
  - Fuites du conduit

Pour réduire au minimum les effets d'une pression d'air négative :

- Installez le kit de prise d'air extérieur en l'orientant face aux vents dominants soufflant pendant la saison de chauffage.
- Veillez à ce que le débit d'air extérieur soit suffisant pour tous les appareils à combustion et équipements d'évacuation des gaz.
- Assurez-vous que les bouches de retour d'air du climatiseur et de la chaudière ne sont pas situées à proximité immédiate de l'appareil.
- Évitez d'installer l'appareil près des portes, des couloirs ou des petits espaces isolés.
- L'éclairage encastré doit être de conception étanche.
- Les trappes d'accès au grenier doivent être protégées contre les intempéries ou scellées.
- Les systèmes de conduits et les joints des équipements de traitement de l'air installés dans le grenier doivent être scellés ou couverts de ruban adhésif.

## I. Foire aux questions

| PROBLÈMES           | SOLUTIONS                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Odeur de l'appareil | Lors de la première utilisation, cet appareil peut dégager une odeur pendant les premières heures. Ceci est causé par le durcissement de la peinture et la combustion des huiles restantes de la fabrication.                                           |
| Bruit métallique.   | Le bruit est causé par l'expansion et la contraction du métal tandis qu'il se réchauffe et refroidit, comme le son produit par une fournaise ou un conduit de chauffage. Ce bruit n'affecte pas le fonctionnement ou la durée de vie de votre appareil. |

Tableau 13,1



### AVERTISSEMENT



#### Risque d'incendie.

- NE BRÛLEZ AUCUN DÉCHET OU LIQUIDE INFLAMMABLE TEL QUE DE L'ESSENCE, DU NAPHTHÉ OU DE L'HUILE MOTEUR.
- Ne brûlez PAS de bois traité ou de bois contenant du sel (bois flotté).
- Brûler d'autres matériaux que du bois peut dégager du monoxyde de carbone. Cela peut provoquer des malaises, voire la mort.



### AVERTISSEMENT



#### Risque d'incendie.

- Éloignez les matériaux combustibles, l'essence et les autres vapeurs et liquides inflammables de l'appareil.
- N'entrez PAS de matériaux inflammables à proximité de l'appareil.
  - N'UTILISEZ PAS D'ESSENCE, D'HUILE DE LAMPE, DE KÉROSÈNE, DE LIQUIDE D'ALLUMAGE DE CHARBON DE BOIS OU DE LIQUIDES SIMILAIRES POUR DÉMARRER UN FEU DANS CET APPAREIL OU LE RAVIVER.
  - Éloignez tous ces liquides de l'appareil lorsqu'il est en marche.
  - Les matériaux combustibles peuvent s'enflammer.



## A. Guide d'entretien de référence rapide

Avec un bon entretien, votre foyer vous offrira plusieurs années de service sans problème.



### ATTENTION

Laissez l'appareil refroidir complètement avant d'effectuer tout nettoyage ou entretien. Commencez la première inspection après les 2 premiers mois d'utilisation, ou si les performances changent, et ajustez votre programme en conséquence. L'entretien est requis pour un fonctionnement sûr et doit être effectué pour maintenir votre garantie.

3

Entretien  
et service

|                                                            | FRÉQUENCE                                                                 | TÂCHE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Défecteur et couverture</b><br>                         | MENSUELLEMENT<br>ou après chaque (1)<br>corde de bois                     | Le placement du déflecteur et de la couverture est essentiel pour la production de chaleur, l'efficacité et la durée de vie globale de l'appareil. Assurez-vous que le déflecteur est poussé jusqu'au fond de la boîte à feu et que la couverture est à plat. Inspectez le déflecteur à la recherche de fissures.                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Système de cheminée</b><br>                             | TOUS LES DEUX<br>MOIS ou après<br>toutes les quatre (4)<br>cordes de bois | La cheminée et le chapeau de cheminée doivent être inspectés à la recherche de suie et de crésote tous les deux mois pendant la saison de combustion ou plus fréquemment si la cheminée ne mesure pas entre 4,3 m et 4,8 m (14 et 16 pi) mesurée à partir du bas de l'appareil.<br><br>Cela empêchera le blocage des tuyaux, un mauvais tirage et les feux de cheminée.<br>Brûlez toujours du bois sec pour aider à prévenir le blocage du chapeau et l'accumulation de crésote.                                                             |
| <b>Briques réfractaires et élimination des cendres</b><br> | TOUTES LES<br>SEMAINES<br>ou après 25<br>chargements<br>de bois           | Les cendres doivent être froides avant de pouvoir les jeter dans un contenant incombustible.<br><br>Les briques réfractaires sont conçues pour protéger votre foyer. Une fois les cendres retirées, inspectez la brique réfractaire et remplacez les briques réfractaires qui s'effritent, sont fissurées ou brisées.                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Assemblages de porte et de vitre</b><br>                | TOUTES LES<br>SEMAINES<br>ou après 25<br>chargements<br>de bois           | Gardez la porte et le joint de verre en bon état pour maintenir une bonne combustion. <u>Pour tester</u> : placez un billet de banque entre le poêle et la porte, puis fermez la porte. Si vous pouvez retirer le billet, retirez une rondelle de la poignée de porte derrière la came du loquet et réessayez. Si vous pouvez toujours le retirer, remplacez le joint de la porte.<br><br>Vérifiez le cadre de la vitre à la recherche de vis desserrées pour éviter les fuites d'air.<br><br>Inspectez la vitre à la recherche de fissures. |
| <b>Poignées de porte</b><br>                               | TOUTES LES<br>SEMAINES<br>ou après 25<br>chargements<br>de bois           | Vérifiez l'ajustement du loquet de la porte. Ceci est très important, surtout après que la corde de la porte s'est formée sur la face de l'appareil.<br><br>Vérifiez le fonctionnement de la came de la poignée de porte.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

Tableau 14,1 Ces dessins sont génériques et peuvent ne pas représenter votre modèle spécifique.

## B. Entretien général

### 1. Nettoyage de créosote (cheminée)

- **Fréquence** : Tous les 2 mois pendant la saison de chauffage ou selon les recommandations d'un ramoneur certifié; plus fréquemment si la cheminée dépasse ou est inférieure à 4,3-4,9 m (14-16 pi) (mesurée à partir du bas de l'appareil)
- **Par** : Ramoneur certifié

Retirez les cendres du foyer et éteignez toutes les braises chaudes avant de les jeter. Laissez l'appareil refroidir complètement. Déconnectez le tuyau de fumée ou retirez le déflecteur et la couverture de céramique de l'appareil avant le nettoyage de la cheminée. Sinon, des résidus peuvent s'accumuler sur le déflecteur et la couverture en céramique et l'appareil ne fonctionnera pas correctement. (Consultez la section 5D, **Retrait du déflecteur**.) Fermez bien la porte. Il faut éliminer la créosote et la suie avec une brosse spécifiquement conçue pour le type de cheminée utilisée. Nettoyez les cendres qui sont tombées dans la boîte à feu.

Il est également recommandé qu'avant chaque saison de chauffage, l'ensemble du système soit inspecté par un professionnel, nettoyé et réparé, si nécessaire.

**Inspection** : Inspectez le système à la connexion de l'appareil et au-dessus de la cheminée. Les surfaces froides ont tendance à causer davantage d'accumulation de créosote : il est donc important de vérifier la cheminée par le haut, et non seulement par le bas.

**Formation et nécessité d'élimination** : Lorsque le bois brûle lentement, il émet du goudron, d'autres vapeurs organiques et de l'humidité, lesquels se combinent en créosote.

Les vapeurs de créosote se condensent dans le conduit de fumée lorsqu'il est relativement froid. Par conséquent, les résidus de créosote s'accumulent dans le tubage de la cheminée. Lorsqu'elle s'enflamme, cette créosote crée un feu extrêmement chaud qui peut endommager la cheminée ou même détruire la maison. Il faut inspecter le carneau et la cheminée une fois tous les 2 mois pendant la saison de chauffage pour déterminer si une accumulation de créosote ou de suie s'est produite. Si une couche épaisse de créosote ou de suie (3 mm ou plus) s'est accumulée, elle doit être enlevée pour diminuer le risque de feu de cheminée.



### AVERTISSEMENT



#### Risque d'incendie.

Empêche l'accumulation de créosote.

- Inspectez le carneau et la cheminée une fois tous les deux mois pendant la saison de chauffage.
- Retirez la créosote pour réduire le risque de feu de cheminée.
- La créosote enflammée est extrêmement CHAUDE.



### AVERTISSEMENT



#### Risque d'incendie.

- N'utilisez pas de nettoyeurs de cheminée ou de colorants pour flammes dans votre appareil. Cela causerait la corrosion du tuyau de cheminée.

### 2. Élimination des cendres

- **Fréquence** : Lorsque les cendres sont à moins de 44 mm (1-3/4 po) du rebord du foyer
- **Par** : Propriétaire du domicile



### AVERTISSEMENT



#### Risque d'incendie.

Les cendres pourraient contenir des braises chaudes.

Les cendres doivent être placées dans un récipient en métal avec un couvercle hermétique. Le récipient de cendres, fermé, devrait être placé sur un plancher non combustible ou le sol, bien loin de tout matériel combustible, jusqu'à élimination finale. Si les cendres sont enterrées ou dispersées localement, elles devraient être conservées dans un récipient fermé jusqu'à ce que tous les tisons soient complètement refroidis.



### AVERTISSEMENT



#### Risque d'incendie. Élimination des cendres

- Les cendres doivent être placées dans un récipient en métal avec un couvercle hermétique.
- Ne placez pas de récipient métallique sur une surface combustible.
- Les cendres doivent être conservées dans un récipient fermé jusqu'à ce que tous les tisons soient complètement refroidis.

### 3. Inspection de l'appareil

- **Fréquence** : Au même moment tous les deux mois, on inspecte la cheminée et le carneau.
- **Par** : Propriétaire du domicile

#### Rechercher :

- Fissures dans le verre
- Poignée de porte - fonctionnement en douceur de la came
- Placement correct du déflecteur et de la couverture en céramique
- Déformation du déflecteur
- Briques réfractaires fissurées, cassées ou friables
- Joint de porte (test du billet de banque) : Placez un billet de banque entre le poêle et la porte, puis fermez la porte. Si vous pouvez retirer le billet, remplacez le joint de la porte.
- Vis desserrées du cadre en verre

**4. Nettoyage de la vitre**

- **Fréquence** : Au choix
- **Par** : Propriétaire du domicile

**ATTENTION**

**Manipulez l'assemblage de vitre avec soin. Le verre est cassable.**

- Évitez de frapper ou d'égratigner la vitre et de claquer la porte.
- Évitez les nettoyeurs abrasifs
- Ne pas nettoyer la vitre lorsqu'elle est chaude

Nettoyez la vitre avec un nettoyant à verre non abrasif. Les nettoyeurs abrasifs peuvent égratigner le verre, ce qui pourrait le faire fissurer. Si les dépôts sur la vitre ne sont pas très importants, des nettoyeurs à verre normaux fonctionneront bien. On peut éliminer les dépôts plus épais grâce à un chiffon humide trempé dans des cendres de bois, ou à l'aide d'un nettoyant à four disponible sur le marché.

Après avoir utilisé un nettoyant pour four, il est conseillé d'enlever tout résidu avec un nettoyant pour vitres ou de l'eau et du savon. Le nettoyant pour four restant lors du prochain peut tacher le verre de façon permanente et endommager la finition des surfaces métalliques.

Une partie de l'air de combustion entrant dans la chambre de combustion est déviée vers l'intérieur de la porte vitrée. Ce flux d'air « lave » le verre, aidant à empêcher la fumée d'adhérer à sa surface.

Lors de l'utilisation à un faible taux de combustion, le débit d'air sur la vitre sera moins important; un feu plus petit, relativement plus froid, crée plus de fumée et fera en sorte que des dépôts se formeront sur la vitre.

Faire fonctionner l'appareil avec le contrôle d'air de taux de combustion et le contrôle d'air intelligent entièrement ouverts pendant 30 à 45 minutes devrait éliminer les dépôts accumulés.

**ATTENTION**

- N'utilisez pas de produits à polir avec des abrasifs. Ils rayeront les surfaces.

**5. Nettoyage des surfaces plaquées**

- **Fréquence** : Avant le premier feu et ensuite comme souhaité
- **Par** : Propriétaire du domicile

Nettoyez toutes les empreintes de doigts et les huiles **AVANT** d'allumer l'appareil pour la première fois. Si elles ne sont pas nettoyées correctement avant d'allumer votre premier feu, les huiles peuvent provoquer des marques permanentes sur le placage.

Une fois le placage durci, les huiles n'affecteront pas la finition et peu d'entretien est nécessaire. Essuyez au besoin.

**ATTENTION**

- N'utilisez pas de produits à polir avec des abrasifs. Ils rayeront les surfaces plaquées.

**6. Inspecter la brique réfractaire**

- **Fréquence** : Après chaque élimination des cendres
- **Par** : Propriétaire du domicile

Remplacez les briques réfractaires si elles deviennent friables et/ou s'il y a un écart de 6,35 mm (1/4 po) entre les briques.

La boîte à feu est recouverte de briques réfractaires, qui ont des propriétés isolantes exceptionnelles. N'utilisez pas de grille; faites simplement un feu sur le plancher de la chambre de combustion. Ne faites pas fonctionner l'appareil sans brique réfractaire.

1. Une fois les braises complètement refroidies, retirez toutes les vieilles briques et cendres de l'appareil et passez l'aspirateur dans la boîte à feu.
2. Retirez le nouveau jeu de briques de la boîte et disposez-le selon le schéma indiqué dans les instructions fournies avec le jeu de briques ou reportez-vous au schéma de la liste des pièces de rechange à la fin de ce manuel.
3. Posez les briques du bas dans l'appareil.
4. Installez les briques arrière sur le dessus des briques du bas. Glissez le haut des briques sous le clip à l'arrière de la paroi de la boîte à feu et repoussez le bas des briques.
5. Installez les briques latérales. Glissez le haut de la brique sous les clips sur le côté de la chambre de combustion et poussez le bas de la brique jusqu'à ce qu'il affleure le côté de l'appareil.

## C. Placement correct du déflecteur et de la couverture



### AVERTISSEMENT



#### Risque d'incendie.

Les dommages à la chambre à feu dus à un mauvais placement des déflecteurs ne sont pas couverts par la garantie. Faites fonctionner l'appareil de chauffage au bois avec le déflecteur dans la bonne position uniquement.

Autrement, voici ce qui pourrait se produire :

- Efficacité réduite
- Surchauffe de la cheminée
- Surchauffe à l'arrière de la boîte à feu
- Mauvaise performance

Assurez-vous que le déflecteur est correctement placé et remplacez les composants du déflecteur s'ils sont endommagés ou manquants.

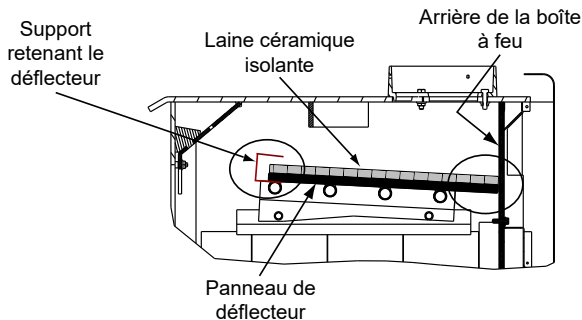


### ATTENTION

Les panneaux déflecteurs sont FRAGILES. Soyez très prudent lors du chargement du bois à feu afin de prévenir les fêlures, le bris ou les dommages des panneaux déflecteurs.

NE faites PAS fonctionner l'appareil sans panneaux déflecteurs

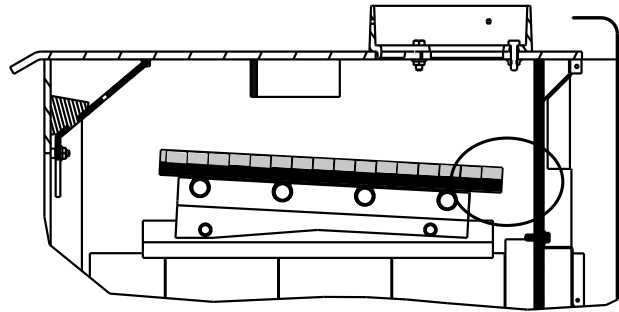
### POSITION CORRECTE



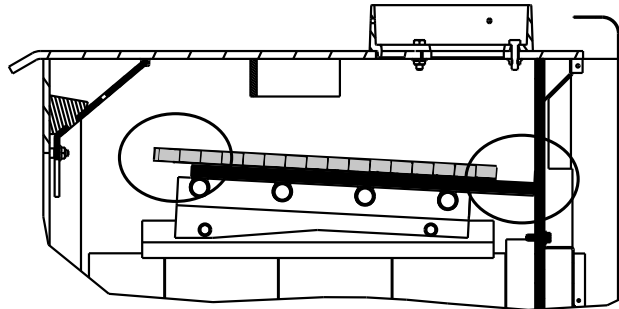
La couverture en céramique et le panneau déflecteur DOIVENT être en contact avec l'arrière de la chambre à feu et être alignés l'un avec l'autre à l'avant.

Figure 17.1

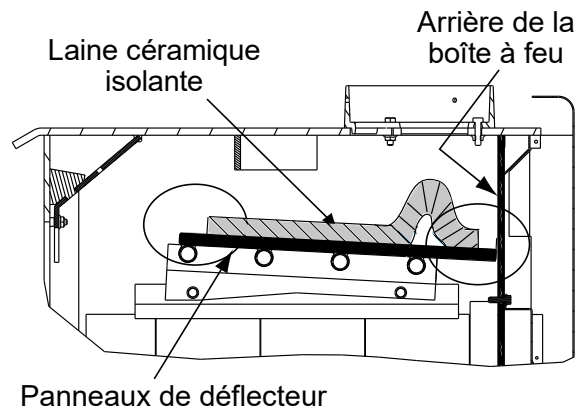
### POSITIONS INCORRECTES



La couverture en céramique et le panneau déflecteur ne sont PAS en contact avec l'arrière de la chambre à feu.



La couverture en céramique n'est PAS en contact avec l'arrière de la chambre à feu et n'est PAS alignée avec le panneau déflecteur à l'avant.



La couverture en céramique est entassée à l'arrière de la chambre à feu et n'est PAS alignée avec le panneau déflecteur à l'avant.

Figure 17.2

Grâce à une installation, une utilisation et un entretien appropriés, votre poêle à bois fonctionnera sans problème pendant de nombreuses années. Si vous connaissez des problèmes, ce guide de dépannage permettra à un technicien de service ou à vous de localiser et de corriger le problème.

| Problèmes d'allumage                                                                                                           | Cause possible                                                                                        | Solution                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Impossible d'allumer le feu<br>Fumée excessive ou fuite de fumée<br>Brûle trop lentement<br>Puissance calorifique insuffisante | Pas suffisamment de petit bois/papier ou aucun petit bois/papier                                      | Utilisez du petit bois sec ou plus de papier. Disposez le petit bois et les bûches de façon à faciliter la circulation de l'air.             |
|                                                                                                                                | Air insuffisant pour démarrer le feu                                                                  | Vérifiez si le chapeau de sortie est obstrué                                                                                                 |
|                                                                                                                                |                                                                                                       | Vérifiez si l'ensemble d'arrivée d'air extérieur est obstrué, s'il a été installé.                                                           |
|                                                                                                                                |                                                                                                       | Vérifiez si le conduit de cheminée est obstrué.                                                                                              |
|                                                                                                                                |                                                                                                       | Préchauffez le conduit de cheminée avant d'allumer un feu (consulter la section 2E, <b>Démarrage d'un feu</b> ).                             |
|                                                                                                                                |                                                                                                       | Vérifiez que la hauteur de ventilation est adéquate (voir <b>Hauteur/élévation et course de la cheminée</b> dans le Manuel d'installation).  |
|                                                                                                                                |                                                                                                       | Ouvrez une fenêtre orientée vers le vent, sous le niveau de l'appareil.                                                                      |
|                                                                                                                                | Le bois est trop humide ou trop gros                                                                  | Utilisez du bois sec et vieilli (reportez-vous à la section 2B <b>Sélection et stockage du bois</b> ).                                       |
|                                                                                                                                | Le lit de braises n'a pas été démarré avant d'ajouter du bois                                         | Démarrez le feu en allumant du papier et du petit bois pour créer un lit de braises (reportez-vous à la section 2E <b>Démarrer un feu</b> ). |
| Le bois brûle trop rapidement                                                                                                  | Obstruction du conduit de cheminée, comme des nids d'oiseau ou des feuilles dans le chapeau de sortie | Inspectez la cheminée pour déceler toute trace de créosote et faites-la nettoyer par un ramoneur certifié.                                   |
|                                                                                                                                | Contre-tirage ou pression négative<br>Compétition avec d'autres appareils d'évacuation                | N'utilisez pas de ventilateurs d'évacuation pendant l'allumage (reportez-vous à la section 2H <b>Pression négative</b> ).                    |
|                                                                                                                                |                                                                                                       | Ouvrez une fenêtre orientée vers le vent, sous le niveau de l'appareil.                                                                      |
|                                                                                                                                | Bois extrêmement sec ou mou                                                                           | Mélangez avec du bois dur.                                                                                                                   |
|                                                                                                                                |                                                                                                       | Mélangez du bois moins vieilli après que le feu soit bien commencé (reportez-vous à la section 2B <b>Sélection et stockage du bois</b> ).    |
|                                                                                                                                |                                                                                                       | Vérifiez que la hauteur du conduit d'évacuation est appropriée; une hauteur excessive crée un tirage excessif.                               |
|                                                                                                                                | Tirage excessif                                                                                       | Vérifiez l'emplacement des bouches de ventilation                                                                                            |

Tableau 18,1



## A. Verre

**REMARQUE : N'utilisez que des vitres céramiques de 5 mm pour remplacer une vitre.**

**Pièce de rechange : SRV7039-061- FF-WP-100**

**Pièce de rechange : SRV7044-027 - FF-WP-200, 300**

1. Assurez-vous que le feu est éteint et que l'appareil est froid au toucher.
2. Protégez une table ou un plan de travail avec un rembourrage ou des serviettes. Protégez vos mains et portez des gants pour éviter les blessures.
3. Retirez la porte avec le verre brisé en soulevant la porte et en l'enlevant des charnières.
4. Posez la porte face vers le bas sur une table ou un comptoir en vous assurant que la poignée dépasse du bord afin que la porte repose à plat, sur une surface douce.
5. Retirez les vis de chaque dispositif de retenue de la vitre et retirez la vitre. (Si les vis sont difficiles à retirer, imbinez d'abord d'huile pénétrante).
6. Centrez la vitre avec les bords chevauchant uniformément l'ouverture de la porte (c'est-à-dire le même espace en haut et en bas, sur les côtés gauche et droit).
7. Remplacez les dispositifs de retenue de la vitre. Attention à ne pas croiser le filetage des vis.
8. Serrez chaque dispositif de retenue de quelques tours jusqu'à ce que chacun soit fixé. Vérifiez à nouveau le centrage du verre dans le cadre de la porte. Continuez à serrer chaque dispositif de retenue alternativement, quelques tours à la fois, jusqu'à ce que la vitre soit bien fixée en place.

**REMARQUE : NE SERREZ PAS TROP LES DISPOSITIFS DE FIXATION – cela pourrait causer le bris de la vitre.**

9. Remplacez la porte sur l'appareil.

Les appareils Forge & Flame sont équipés de vitre céramique très résistante à la chaleur, qui ne peut être brisée que par un impact ou une mauvaise utilisation.



### AVERTISSEMENT

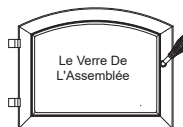


#### Risque de blessure.

- Utilisez uniquement la vitre spécifiée dans le manuel.
- NE LA REMPLACEZ PAS par un autre matériel.



### ATTENTION



Manipulez l'assemblage de vitre avec soin.

#### Lors du nettoyage de la vitre :

- Éviter de frapper ou d'égratigner la vitre et de claquer la porte.
- Ne nettoyez PAS la vitre tandis qu'elle est chaude.
- N'utilisez PAS de nettoyeurs abrasifs.
- Utilisez un nettoyeur à vitre pour dépôt d'eau dure sur le film blanc.
- Utilisez un nettoyeur pour four commercial sur les dépôts plus importants.
- Enlevez tous les résidus de nettoyeur pour four, sinon il tachera définitivement le verre lors du prochain feu.

**Consultez les instructions d'entretien.**

5

Pièces de  
rechange

## B. Briques réfractaires

### Pièce de rechange : SRV7039-007 - FF-WP-100

Remplacez les briques réfractaires si elles deviennent friables et/ou s'il y a un écart de 6,35 mm (1/4 po) entre les briques.

Inspectez les briques réfractaires après chaque élimination des cendres.

La boîte à feu est recouverte de briques réfractaires de haute qualité, qui ont des propriétés isolantes exceptionnelles. Nul besoin de grille; faites simplement un feu sur le plancher de la chambre de combustion. Ne faites pas fonctionner l'appareil sans brique réfractaire.

1. Une fois les braises complètement refroidies, retirez toutes les vieilles briques et cendres de l'appareil et passez l'aspirateur dans la boîte à feu.
2. Retirez le nouvel ensemble de briques de la boîte et disposez-les selon le schéma présenté.
3. Posez les briques du bas dans l'appareil.
4. Installez les briques arrière sur le dessus des briques du bas. Glissez le haut des briques sous le clip à l'arrière de la paroi de la boîte à feu et repoussez le bas des briques.
5. Installez les briques latérales. Glissez le haut de la brique sous les clips sur le côté de la chambre de combustion et poussez le bas de la brique jusqu'à ce qu'il affleure le côté de l'appareil.

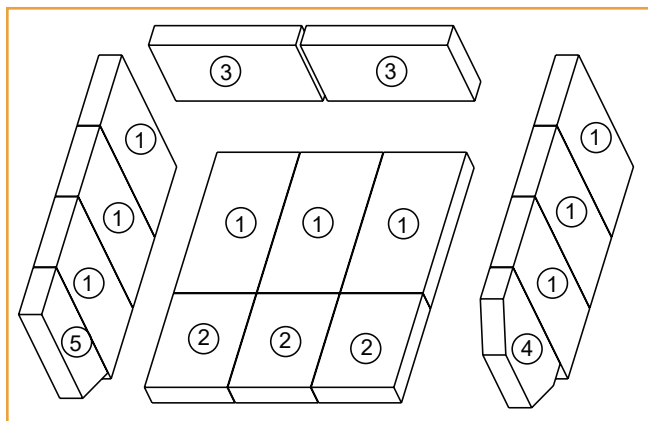


Figure 20.1

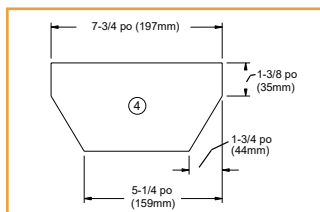


Figure 20.2

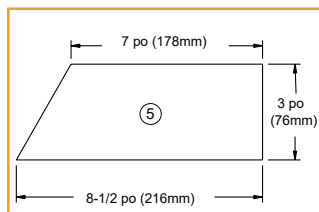


Figure 20.3

| Placement | Dimensions                                | Qtée requise |
|-----------|-------------------------------------------|--------------|
| 1         | 9 po X 4,5 po X 1,25 po                   | 9            |
| 2         | 5-3/4 po X 4,5 po X 1,25 po               | 3            |
| 3         | 8 po X 4,5 po X 1,25 po                   | 2            |
| 4         | 7-3/4 po x 4-1/2 po x 1,25 po avec angles | 1            |
| 5         | 9 po X 3 po X 1,25 po avec angle          | 1            |

Tableau 20.1

### Pièce de rechange : SRV7033-006 - FF-WP-200

Remplacez les briques réfractaires si elles deviennent friables et/ou s'il y a un écart de 6,35 mm (1/4 po) entre les briques.

Inspectez les briques réfractaires après chaque élimination des cendres.

La boîte à feu est recouverte de briques réfractaires de haute qualité, qui ont des propriétés isolantes exceptionnelles. Nul besoin de grille; faites simplement un feu sur le plancher de la chambre de combustion. Ne faites pas fonctionner l'appareil sans brique réfractaire.

1. Une fois les braises complètement refroidies, retirez toutes les vieilles briques et cendres de l'appareil et passez l'aspirateur dans la boîte à feu.
2. Retirez le nouvel ensemble de briques de la boîte et disposez-les selon le schéma présenté.
3. Posez les briques du bas dans l'appareil.
4. Installez les briques arrière sur le dessus des briques du bas. Glissez le haut des briques sous le clip à l'arrière de la paroi de la boîte à feu et repoussez le bas des briques.
5. Installez les briques latérales. Glissez le haut de la brique sous les clips sur le côté de la chambre de combustion et poussez le bas de la brique jusqu'à ce qu'il affleure le côté de l'appareil.

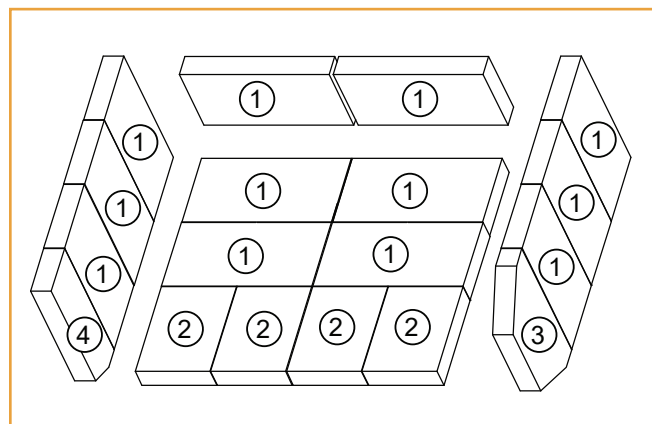


Figure 20.4

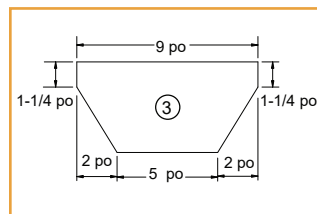


Figure 20.5

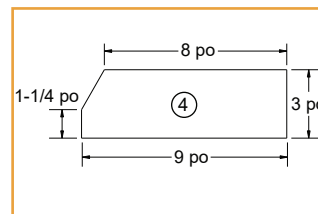


Figure 20.6

| Placement | Dimensions                          | Qtée requise |
|-----------|-------------------------------------|--------------|
| 1         | 9 po X 4,5 po X 1,25 po             | 12           |
| 2         | 6 po X 4,5 po X 1,25 po             | 4            |
| 3         | 9 po X 4,5 po X 1,25 po avec angles | 1            |
| 4         | 9 po X 3 po X 1,25 po avec angle    | 1            |
| 5         | 9 po X 3 po X 1,25 po avec angle    | 1            |

Tableau 20.2

## Pièce de rechange : SRV7037-003 - FF-WP-300

Remplacez les briques réfractaires si elles deviennent friables et/ou s'il y a un écart de 6,35 mm (1/4 po) entre les briques.

Inspectez les briques réfractaires après chaque élimination des cendres.

La boîte à feu est recouverte de briques réfractaires de haute qualité, qui ont des propriétés isolantes exceptionnelles. Nul besoin de grille; faites simplement un feu sur le plancher de la chambre de combustion. Ne faites pas fonctionner l'appareil sans brique réfractaire.

1. Une fois les braises complètement refroidies, retirez toutes les vieilles briques et cendres de l'appareil et passez l'aspirateur dans la boîte à feu.
2. Retirez le nouvel ensemble de briques de la boîte et disposez-les selon le schéma ci-dessous.
3. Posez les briques du bas dans l'appareil.
4. Installez les briques arrière sur le dessus des briques du bas. Glissez le haut des briques sous le clip à l'arrière de la paroi de la boîte à feu et repoussez le bas des briques.
5. Installez les briques latérales. Glissez le haut de la brique sous les clips sur le côté de la chambre de combustion et poussez le bas de la brique jusqu'à ce qu'il affleure le côté de l'appareil.

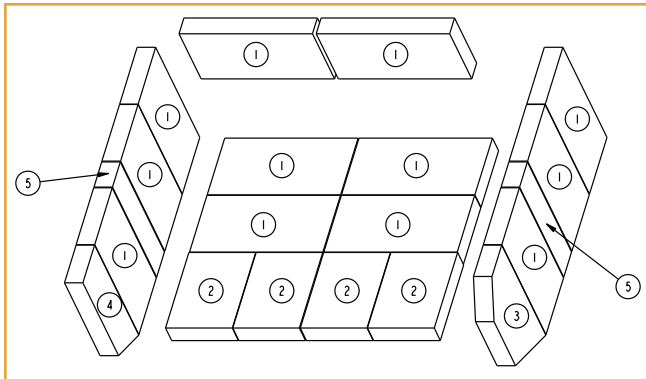


Figure 21.1

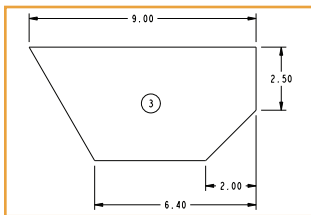


Figure 21.2

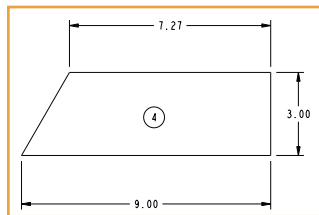


Figure 21.3

| Placement | Dimensions                          | Qtée requise |
|-----------|-------------------------------------|--------------|
| 1         | 9 po X 4,5 po X 1,25 po             | 12           |
| 2         | 6 po X 4,5 po X 1,25 po             | 4            |
| 3         | 9 po X 4,5 po X 1,25 po avec angles | 1            |
| 4         | 9 po X 3 po X 1,25 po avec angle    | 1            |
| 5         | 9 po X 2 po X 1,25 po               | 2            |

Tableau 21,1

## C. Assemblage de poignée de porte

**REMARQUE** : NE serrez PAS trop le contre-écrou; la poignée de porte doit bouger sans résistance!

### Pièce de rechange : SRV8001-002

1. Installez une rondelle sur le manche de la poignée de la porte.
2. Faites glisser la poignée de porte dans la porte.
3. Installez la deuxième rondelle comme illustré à la figure 21.4.
4. Installez la clé dans la rainure.
5. Alignez la rainure dans la came du loquet avec la clé; faites glisser la came du loquet sur la tige.
6. Installez le contre-écrou, mais ne le serrez pas trop; la poignée doit bouger sans résistance.
7. Installez la poignée à ressort en la faisant tourner dans le sens antihoraire vers l'emplacement de dégagement de 51 mm (2 po) sur la tige de la poignée de porte (**Figure 21.4**).

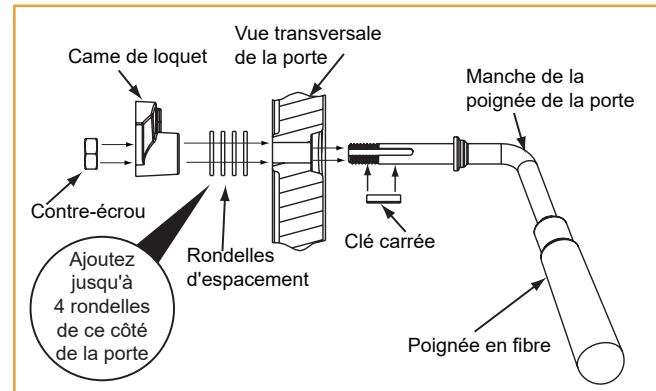


Figure 21.4

## D. Déflecteur

Pièce de rechange pour la couverture en fibres :  
832-3390

Pièce de rechange pour le panneau déflecteur :

WP-100 : SRV7039-111

WP-200 : SRV7033-209

WP-300 : SRV7037-112

1. Retirez les cendres du foyer et éteignez toutes les braises chaudes avant de les jeter dans un contenant en métal.
2. Le panneau déflecteur comporte deux pièces. Avec la couverture de céramique encore en place, faites glisser un morceau du déflecteur par-dessus l'autre, puis tirez la pièce du dessus par l'ouverture de la porte, puis retirez la pièce de déflecteur du dessous (**Figure 22.1**).
3. Retirez la couverture en céramique (**Figure 22.2**).
4. Réinstallez les pièces de déflecteur une à la fois. Assurez-vous que les panneaux déflecteurs sont alignés avec le tube de collecteur avant et sont appuyés sur tous les tubes (**Figure 22.3 et Figure 22.4**).
5. Il est plus facile de réinstaller la couverture en céramique en la pliant d'abord en deux (**Figure 22.2 et Figure 22.4**). Placez-la sur le dessus du panneau déflecteur, dépliez-la puis aplatissez-la. Vérifiez que le panneau déflecteur est à la bonne position (**Figure 22.3 et Figure 22.4**).



Figure 22.1 - Panneau déflecteur



Figure 22.2 - Couverture en céramique

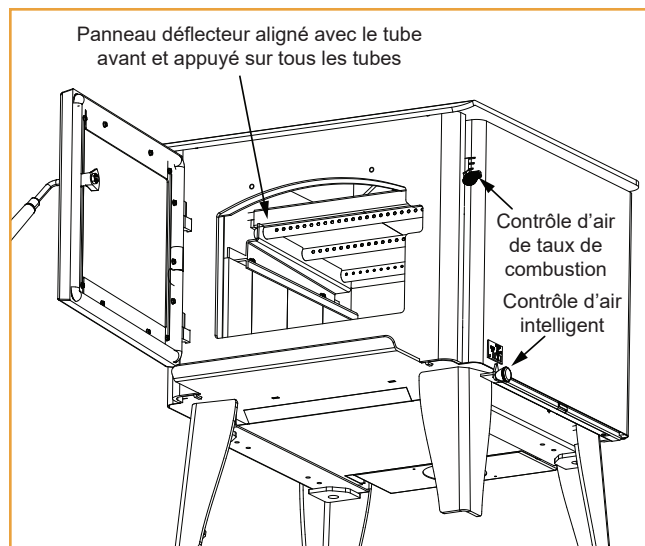


Figure 22.3

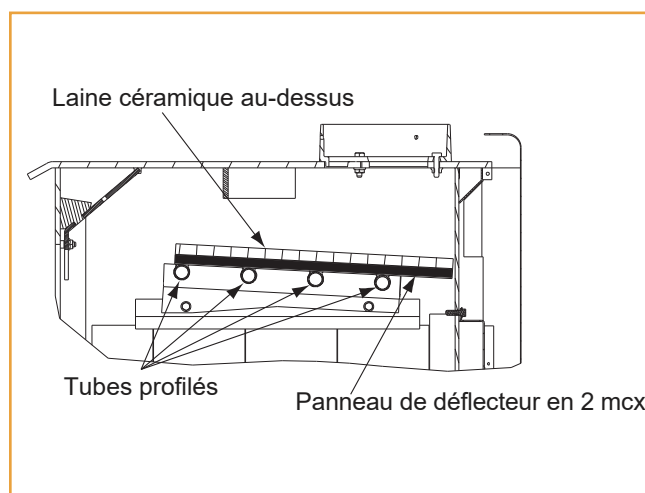


Figure 22.4

## E. Assemblage de canal de tube

### Pièce de rechange :

WP-100 : SRV7039-004

WP-200 : SRV7033-023

WP-300 : SRV7033-023

### Retrait de l'assemblage de canal de tube

1. Retirez le panneau latéral droit en retirant les 2 vis à l'arrière avec un tournevis cruciforme.
2. Retirez les 4 vis de couvercle d'accès du canal et retirez le couvercle.
3. Repérez les 2 écrous crénelés à l'intérieur de la chambre et retirez-les en utilisant une clé à douille de 7/16 po. Faites sortir l'assemblage de canal de tube en le glissant.

**REMARQUE :** Imbibez les boulons avec de l'huile pénétrante pendant au moins 15 minutes avant d'essayer de les enlever.

### Remplacement de l'assemblage de canal de tube

1. Faites glisser un joint sur chaque tube.
2. Faites glisser l'assemblage de canal de tube dans le côté de la boîte à feu et insérez chaque tube dans le trou correspondant dans le support de canal de tube, en commençant par le trou arrière.
3. Assurez-vous que l'assemblage de canal de tube est aligné avec le côté de l'appareil et bien fixé avec les écrous crénelés.
4. Réinstallez le couvercle de canal et l'écran latéral.

### REMARQUE : Espace pour l'entretien

Afin de remplacer l'assemblage de canal de tubes, un dégagement de 483 mm (19 pouces) est requis du côté droit de l'appareil, afin de retirer les tubes pendant que l'appareil est en place.

S'il n'y a pas suffisamment d'espace, il faudra déconnecter l'appareil de la cheminée afin d'effectuer le remplacement des tubes.

5

Pièces de  
rechange

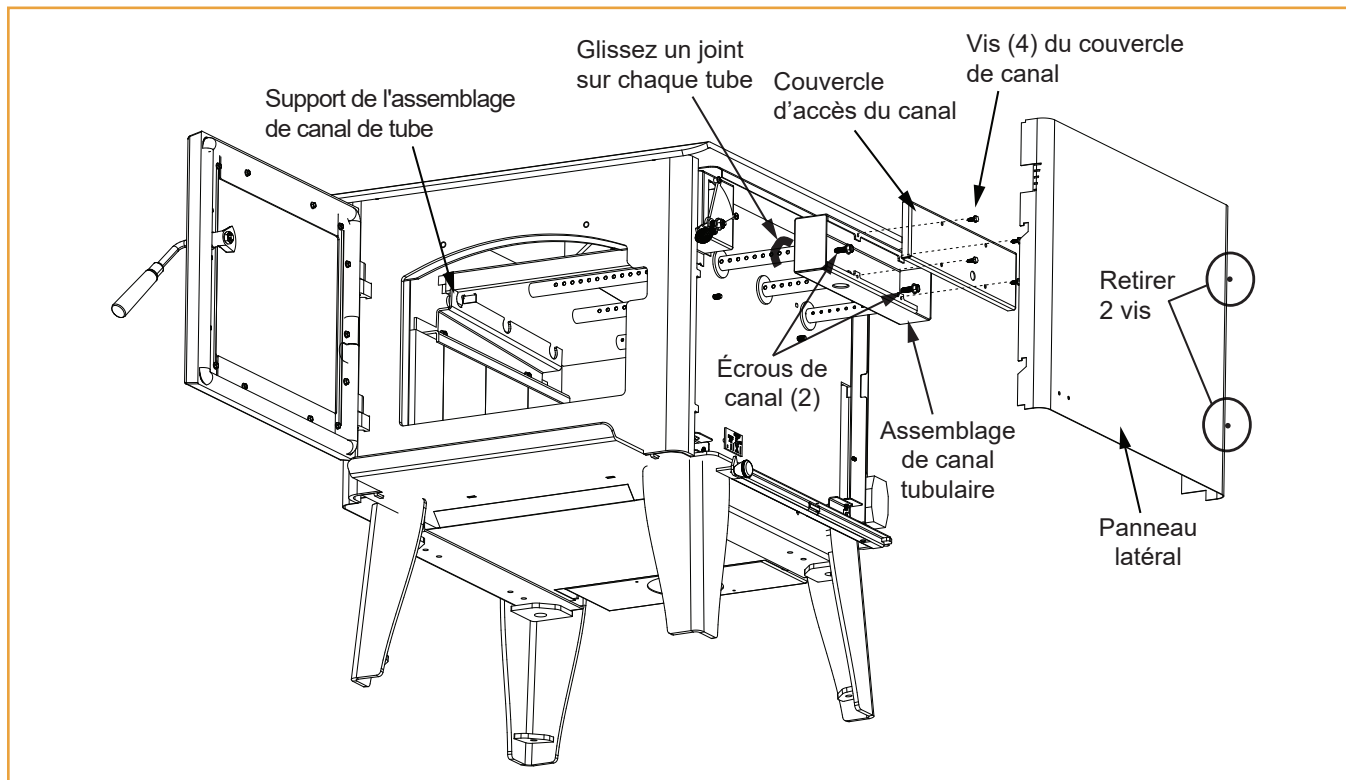


Figure 23.1



## A. Registre de réparation et d'entretien

[illegible]

## B. Liste des pièces de rechange

**woodpro**  
BY FORGE & FLAME

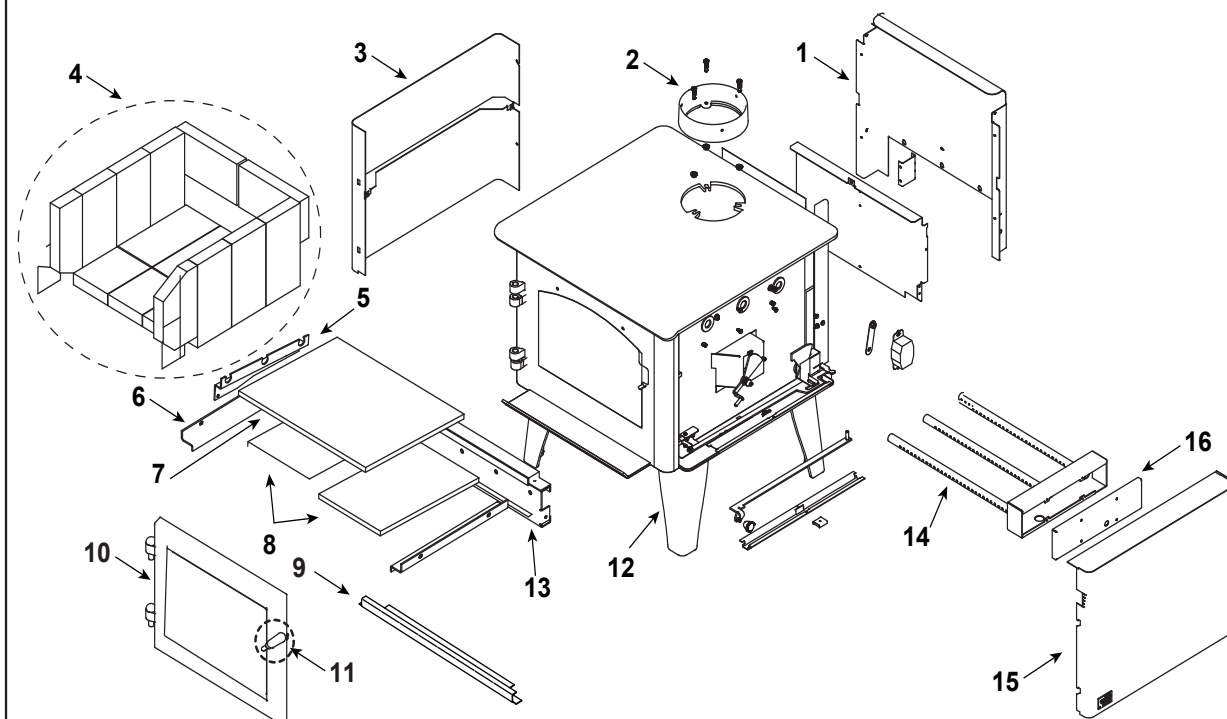
Pièces de rechange

Forge & Flame Wood Pro 100

**FF-WP-100**

Date de début de la fabrication : Sept 2024

Date de fin de la fabrication : Actif



La liste des pièces de rechange se trouve à la page suivante.

6

Référence  
Matériaux

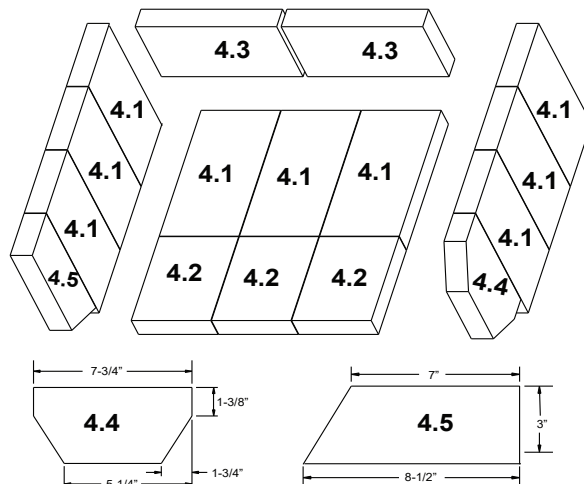
IMPORTANT : CETTE INFORMATION N'EST PLUS À JOUR. Lorsque vous demandez un service ou des pièces de rechange pour votre appareil, veuillez fournir le numéro de modèle et le numéro de série.



Entreposé  
au dépôt

| ARTICLE | DESCRIPTION                                                       | COMMENTAIRES | NUMÉRO DE PIÈCE |     |
|---------|-------------------------------------------------------------------|--------------|-----------------|-----|
| 1       | Canal d'air de convection – Conserver le numéro de série original |              | SRV7039-107     |     |
| 2       | Buse                                                              |              | SRV7000-302     | Oui |
| 3       | Assemblage du panneau, côté, gauche                               |              | SRV7039-003     |     |

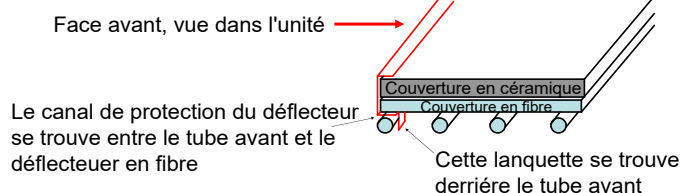
#### #4 Assemblage de briques



|     |                                                                     |                |             |     |
|-----|---------------------------------------------------------------------|----------------|-------------|-----|
| 4   | Assemblage de briques - jeu complet                                 |                | SRV7039-007 |     |
| 4.1 | Brique, 229 x 114 x 32 mm (9 x 4-1/2 x 1-1/4 po)                    | Qté de 9 requ. | 832-0550    |     |
|     |                                                                     | Pqt de 6       | 832-3040    |     |
| 4.2 | Brique, 146 x 114 x 32 mm (5-3/4 x 4-1/2 x 1-1/4 po)                | Qté de 3 requ. | SRV7128-039 |     |
| 4.3 | Brique, 203 x 114 x 32 mm (8 x 4-1/2 x 1-1/4 po)                    | Qté de 2 requ. | SRV7128-022 |     |
| 4.4 | Brique, voir le schéma                                              | Qté de 1 requ. | SRV7128-807 |     |
| 4.5 | Brique, voir le schéma                                              | Qté de 1 requ. | SRV7128-619 |     |
| 5   | Support de tubes                                                    |                | SRV7039-108 |     |
| 6   | Pièce de retenue de la brique                                       | Qté de 2 requ. | SRV7033-149 |     |
| 7   | Laine céramique en fibre, 13 mm (1/2 po) épaisseur                  |                | 832-3390    | Oui |
| 8   | Panneau de déflecteur, 216 mm (8 1/8 po) Largeur x 330 mm (13 po) H | Pqt de 2       | SRV7039-111 | Oui |

#### #9 Canal de Protection du Déflecteur

#### Vue de côté



|   |                                     |  |             |     |
|---|-------------------------------------|--|-------------|-----|
| 9 | Rainure de protection du déflecteur |  | SRV7039-144 | Oui |
|---|-------------------------------------|--|-------------|-----|

Pièces d'entretien supplémentaires disponibles à la page suivante.

IMPORTANT : CETTE INFORMATION N'EST PLUS À JOUR. Lorsque vous demandez un service ou des pièces de rechange pour votre appareil, veuillez fournir le numéro de modèle et le numéro de série.



Entreposé  
au dépôt

| ARTICLE                                                                                                           | DESCRIPTION                                                                                     | COMMENTAIRES       | NUMÉRO DE PIÈCE |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-----------------|-----|
| <div> <div> <h3>#10 Assemblage de Porte</h3> </div> <div> <h3>#11 Ensemble de poignée de porte</h3> </div> </div> |                                                                                                 |                    |                 |     |
|                                                                                                                   | Assemblage de porte                                                                             | Noir               | SRV7039-049     |     |
| 10.1                                                                                                              | Tiges de charnière, 13 mm (1/2 po)                                                              | Noir               | 7000-606/2      |     |
| 10.2                                                                                                              | Cordon, porte, 19 mm x 2,13 m (3/4 x 84 po), coupé sur place                                    | 2,13 m (7 pi) long | 832-1680        | Oui |
| 10.3                                                                                                              | Panneau de verre fixe - 358 mm (14-1/8 po) Larg. x 249 mm (9-13/16 po) H                        |                    | SRV7039-061     | Oui |
|                                                                                                                   | Joint d'étanchéité, ruban de la vitre - coupé sur place à la bonne longueur, 1,52 m (5 pi) long |                    | 832-0460        | Oui |
| 10.4                                                                                                              | Cadre, vitre, supérieur                                                                         |                    | SRV7039-207     |     |
| 11                                                                                                                | Ensemble de poignée de porte                                                                    |                    | SRV8001-002     |     |
| 11.1                                                                                                              | Poignée de porte seulement                                                                      | Manche en Fibre    | SRV7000-948     |     |
| 11.2                                                                                                              | Clé, verrou à came                                                                              |                    | SRV430-1151     |     |
| 11.3                                                                                                              | Rondelle, Sae, 3/8                                                                              | Pqt de 3 chac.     | 832-0990        | Oui |
| 11.4                                                                                                              | Verrou à came                                                                                   |                    | SRV430-1141     |     |
| 12                                                                                                                | Jambe Piente                                                                                    |                    | SRV7039-060     |     |
|                                                                                                                   | Peinture de retouche                                                                            | Noir               | 3-42-19905      |     |
| <b>Attaches</b>                                                                                                   |                                                                                                 |                    |                 |     |
|                                                                                                                   | Ensemble de réparation AVK Rivnut - outils Rivnut 1/4-20 et 3/8-16                              |                    | RIVNUT-REPAIR   | Oui |
|                                                                                                                   | Boulon, tête hexagonale, 1/4-20 X 1                                                             | Pqt de 10          | 25221A/10       | Oui |
|                                                                                                                   | Vis, tôle, n° 8 x 1/2 à prise S                                                                 | Pqt de 40          | 12460/40        | Oui |
|                                                                                                                   | Rondelle, SAE, 3/8                                                                              | Pqt de 3           | 832-0990        | Oui |

Pièces d'entretien supplémentaires disponibles à la page suivante.

6

Référence  
Matériaux

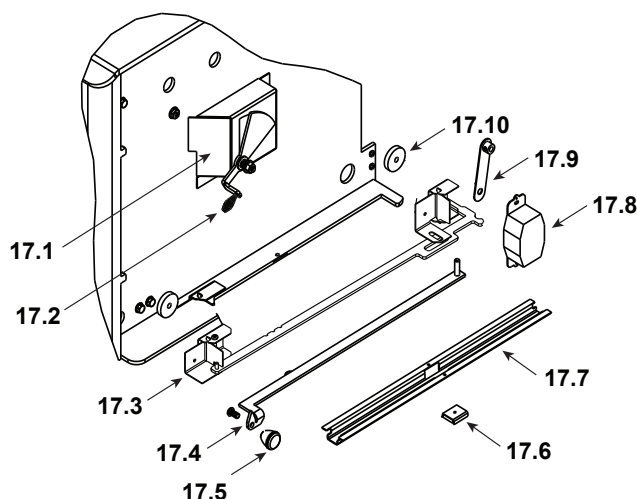
IMPORTANT : CETTE INFORMATION N'EST PLUS À JOUR. Lorsque vous demandez un service ou des pièces de rechange pour votre appareil, veuillez fournir le numéro de modèle et le numéro de série.



Entreposé  
au dépôt

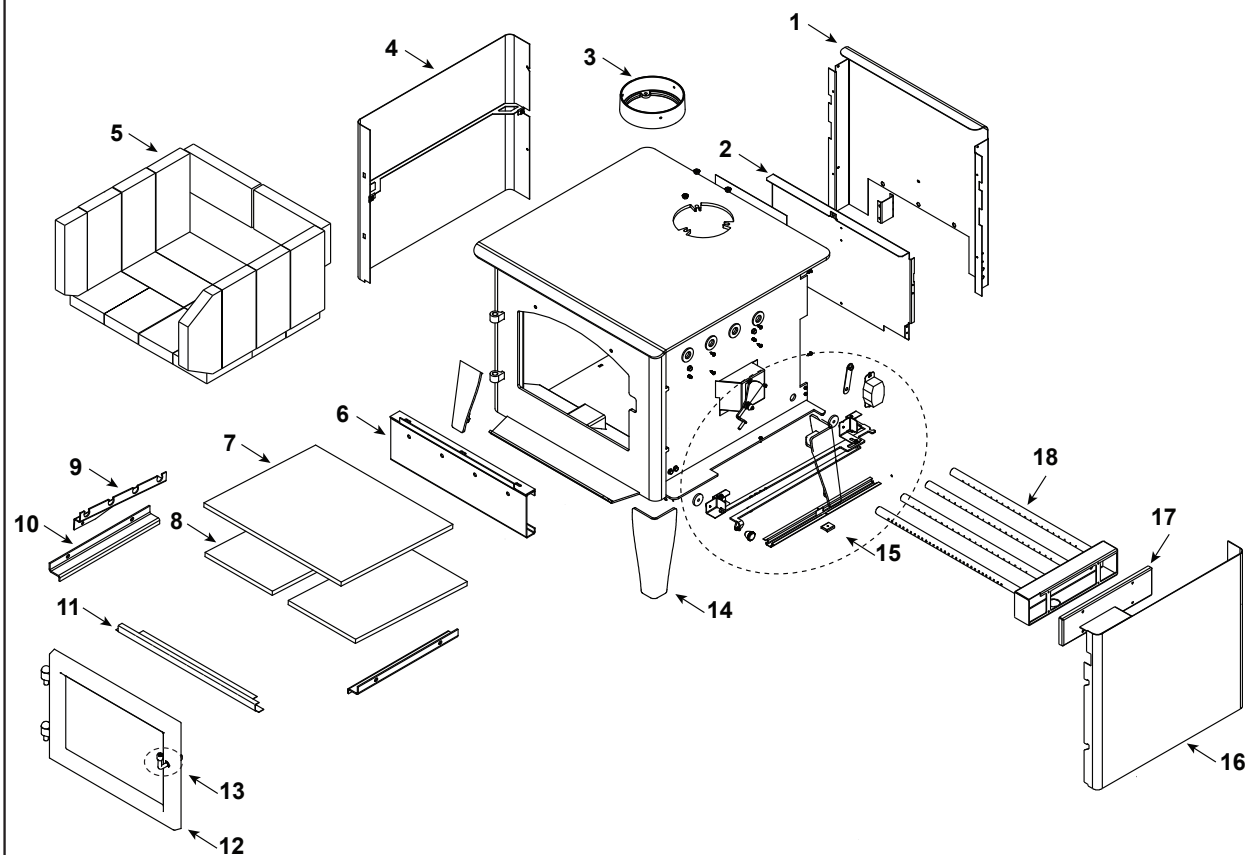
| ARTICLE | DESCRIPTION                                      | COMMENTAIRES | NUMÉRO DE PIÈCE |     |
|---------|--------------------------------------------------|--------------|-----------------|-----|
| 13      | Assemblage du canal arrière                      |              | SRV7039-047     |     |
| 14      | Ensemble de tubes profilés - tubes du collecteur |              | SRV7039-004     | Oui |
|         | Joint de tube collecteur                         | Paquet de 4  | 7038-168/4      |     |
| 15      | Assemblage du panneau, côté, droit               |              | SRV7039-002     |     |
| 16      | Haut du tube profilé - couvercle d'accès         |              | SRV7039-190     |     |

#### #17 Ensemble de contrôle du taux de combustion



|       |                                                                                 |  |             |     |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------|--|-------------|-----|
| 17.1  | Assemblage du contrôle du taux de combustion                                    |  | SRV7039-016 |     |
| 17.2  | Poignée à ressort, 6 mm (1/4 po), noir                                          |  | SRV7000-614 | Oui |
| 17.3  | Assemblage du contrôle d'air par minuterie                                      |  | SRV7039-015 | Oui |
|       | Assemblage de la porte d'air arrière                                            |  | SRV7037-013 | Oui |
| 17.4  | Assemblage de la manette du contrôle d'air arrière                              |  | SRV7039-053 |     |
| 17.5  | Bouton de contrôle de la mise en marche                                         |  | SRV7000-343 |     |
| 17.6  | Verrou, aimant - pour le contrôle de l'air                                      |  | SRV229-0631 |     |
| 17.7  | Guide de la tige du contrôle de l'air                                           |  | SRV7033-210 |     |
| 17.8  | Assemblage du remplacement de la minuterie (seulement)                          |  | SRV480-1940 | Oui |
| 17.9  | Assemblage de la manette de la minuterie                                        |  | SRV7033-034 | Oui |
| 17.10 | Joint d'étanchéité de la porte - portes d'aération à minuterie avant et arrière |  | 7033-282    | Oui |





La liste des pièces de rechange se trouve à la page suivante.

6

Référence  
Matériaux

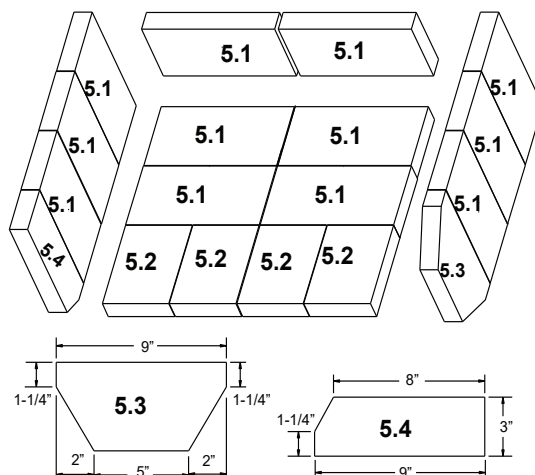
IMPORTANT : CETTE INFORMATION N'EST PLUS À JOUR. Lorsque vous demandez un service ou des pièces de rechange pour votre appareil, veuillez fournir le numéro de modèle et le numéro de série.



Entreposé  
au dépôt

| ARTICLE | DESCRIPTION                                                                         | COMMENTAIRES | NUMÉRO DE PIÈCE |     |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-----------------|-----|
| 1       | Canal d'air, convection avec joint d'étanchéité (étiquette SN de retenue originale) |              | SRV7033-144     |     |
| 2       | Entrée d'air arrière                                                                |              | SRV7033-134     |     |
| 3       | Buse du conduit                                                                     |              | SRV7000-302     | Oui |
| 4       | Assemblage de panneaux, latéral, gauche                                             |              | SRV7033-019     |     |

#### #5 Assemblage de briques



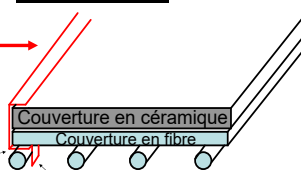
|     |                                                              |                   |             |     |
|-----|--------------------------------------------------------------|-------------------|-------------|-----|
| 5   | Assemblage de briques, ensemble complet                      | paquet de 18      | SRV7033-006 |     |
| 5.1 | Brique, 9 x 4,5 x 1,25 po (12 pièces requises)               | paquet de 1       | 832-0550    |     |
|     |                                                              | paquet de 6       | 832-3040    |     |
| 5.2 | Brique, 6 x 4-1/2 x 1-1/4                                    | 4 pièces requises | SRV7128-002 |     |
| 5.3 | Brique, 9 x 4-1/2 x 1-1/4 po, avec angles; voir le diagramme | 1 pièces requises | SRV7128-805 |     |
| 5.4 | Brique, 9 x 3 x 1-1/4 po, avec angles; voir le diagramme     | 1 pièces requises | SRV7128-617 |     |
| 6   | Assemblage de canal arrière                                  |                   | SRV7033-002 | Oui |
| 7   | Couverture à base de fibres de céramique, 1/2 po d'épaisseur |                   | 832-3390    | Oui |
| 8   | Panneau de chicane (2 pièces)                                |                   | SRV7033-209 | Oui |
| 9   | Grille d'appui pour tubes                                    |                   | SRV7033-148 |     |
| 10  | Retenues de briques                                          | 2 pièces requises | SRV7033-149 |     |

#### #11 Canal de Protection du Déflecteur

#### Vue de côté

Face avant, vue dans l'unité

Le canal de protection du déflecteur se trouve entre le tube avant et le déflecteur en fibre



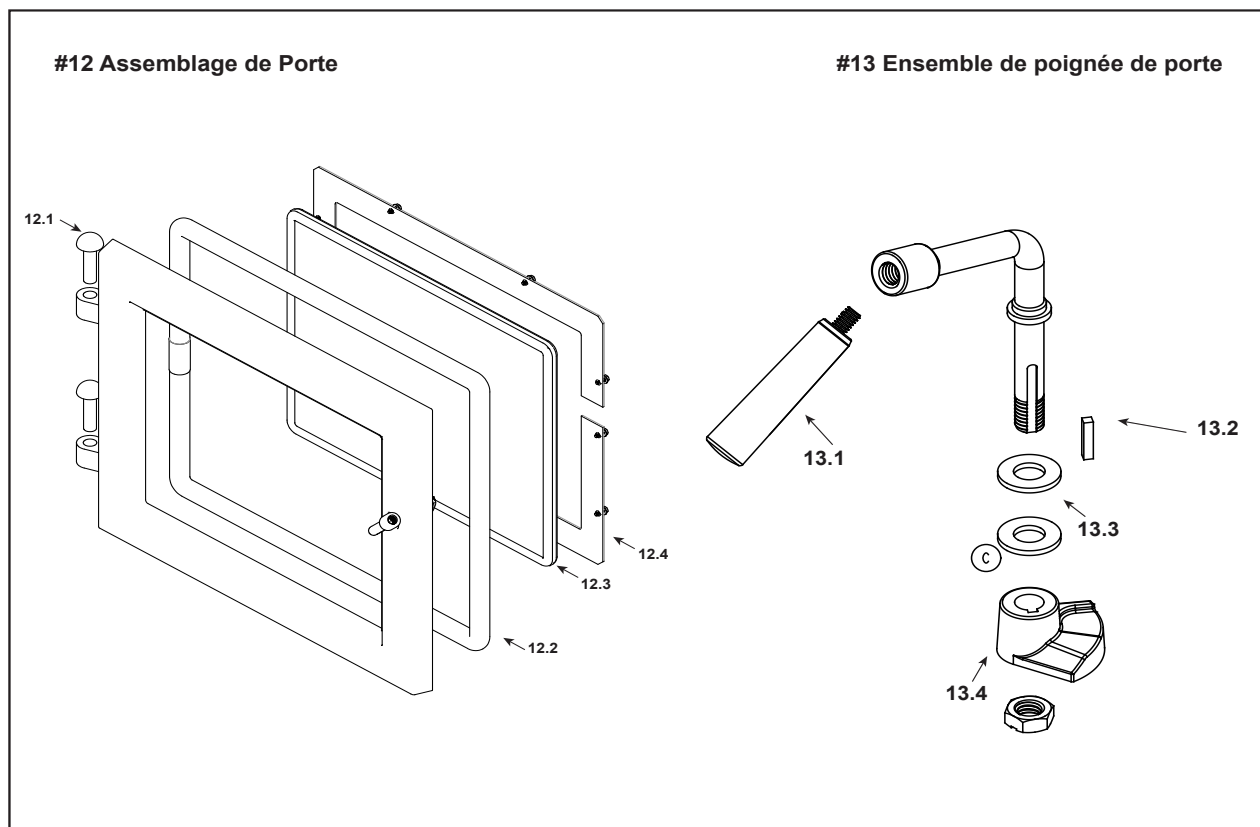
Cette lanquette se trouve derrière le tube avant

|    |                                  |  |             |  |
|----|----------------------------------|--|-------------|--|
| 11 | Canal de protection pour chicane |  | SRV7033-298 |  |
|----|----------------------------------|--|-------------|--|

Numéro de pièces d'entretien supplémentaires disponibles à la page suivante.

6

Référence  
Matériaux



IMPORTANT : CETTE INFORMATION N'EST PLUS À JOUR. Lorsque vous demandez un service ou des pièces de rechange pour votre appareil, veuillez fournir le numéro de modèle et le numéro de série.



Entreposé  
au dépôt

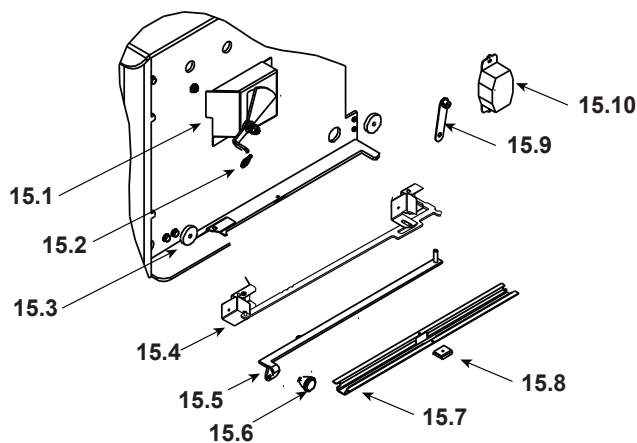
| ARTICLE | DESCRIPTION                                                                                     | COMMENTAIRES       | NUMÉRO DE PIÈCE |     |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-----------------|-----|
| 12      | Assemblage de porte                                                                             |                    | SRV7037-061     |     |
| 12.1    | Tiges de charnière, 13 mm (1/2 po)                                                              | Noir               | 7000-606/2      | Oui |
| 12.2    | Cordon, porte, 19 mm x 2,13 m (3/4 x 84 po), coupé sur place                                    | 2,13 m (7 pi) long | 832-1680        | Oui |
| 12.3    | Ensemble de porte vitrée - (lar. x haut) 394 x 340 mm (15-1/2 x 13-3/8 po)                      |                    | SRV7044-027     | Oui |
|         | Joint d'étanchéité, ruban de la vitre - coupé sur place à la bonne longueur, 1,52 m (5 pi) long |                    | 832-0460        | Oui |
| 12.4    | Ensemble du cadre de vitre                                                                      | Qté : 4 mcx        | SRV7044-191     |     |
| 12.5    | Vis, à tête plate cruciforme, 8-32 X 1/2                                                        | Pqt de 12          | 220-0490/12     | Oui |
| 13      | Ensemble de poignée de porte                                                                    |                    | SRV8001-002     |     |
| 13.1    | Poignée de porte, formé                                                                         | Manche en fibre    | SRV7000-948     | Oui |
| 13.2    | Clé, verrou à came                                                                              |                    | SRV430-1151     |     |
| 13.3    | Rondelle, Sae, 3/8                                                                              | Pqt de 3 chac.     | 832-0990        | Oui |
| 13.4    | Verrou à came                                                                                   |                    | SRV430-1141     |     |
| 14      | Jambe - peinte                                                                                  |                    | SRV7039-060     |     |

Numéro de pièces d'entretien supplémentaires disponibles à la page suivante

6

Référence  
Matériaux

#15 Ensemble de contrôle du taux de combustion



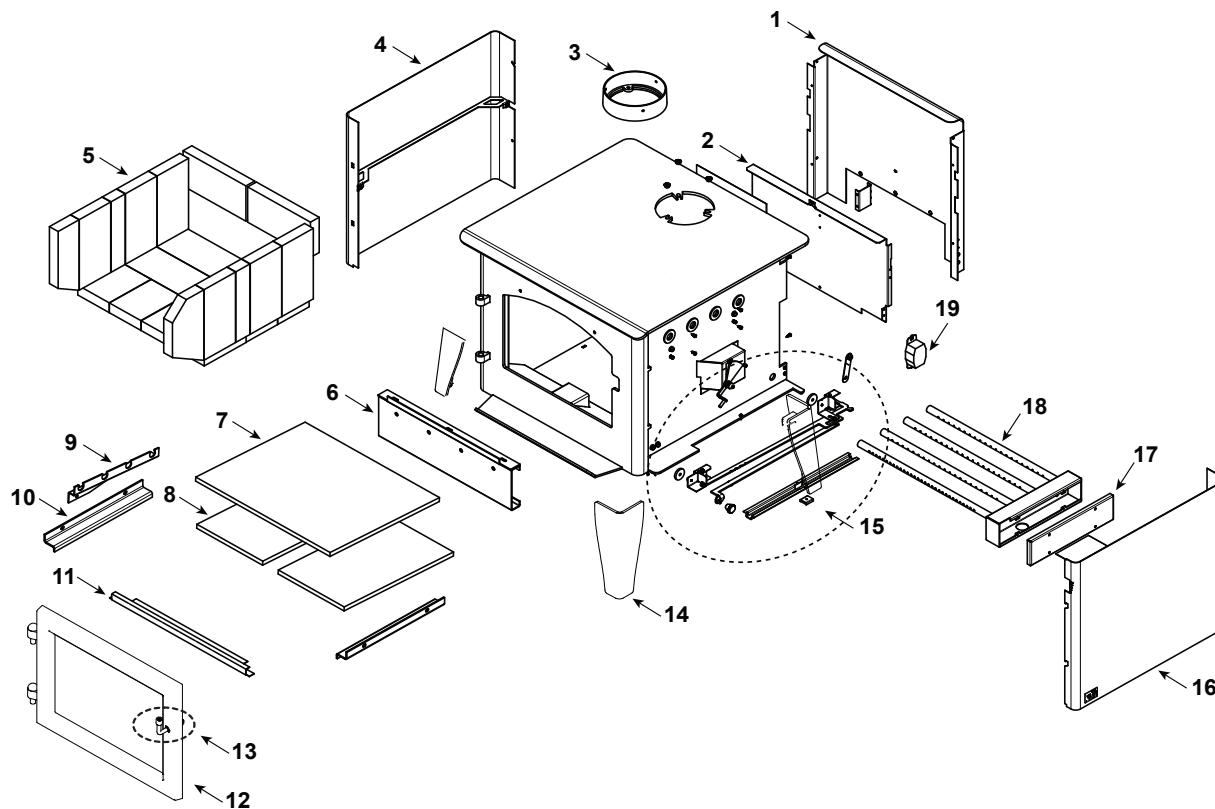
IMPORTANT : CETTE INFORMATION N'EST PLUS À JOUR. Lorsque vous demandez un service ou des pièces de rechange pour votre appareil, veuillez fournir le numéro de modèle et le numéro de série.



Entreposé  
au dépôt

| ARTICLE | DESCRIPTION                                         | COMMENTAIRES    | NUMÉRO DE PIÈCE |     |
|---------|-----------------------------------------------------|-----------------|-----------------|-----|
| 15.1    | Assemblage pour taux de combustion                  |                 | SRV7033-033     | Oui |
| 15.2    | Poignée à ressort, 1/4 po                           |                 | SRV7000-614     | Oui |
| 15.3    | Joint d'étanchéité pour porte                       |                 | 7033-282        | Oui |
| 15.4    | Assemblage de contrôle d'air à minuterie            |                 | SRV7033-052     | Oui |
|         | Assemblage de porte arrière                         |                 | SRV7033-024     | Oui |
| 15.5    | Assemblage de bras de contrôle d'air arrière        |                 | SRV7033-035     | Oui |
| 15.6    | Poignée, contrôle                                   |                 | SRV7000-343     |     |
| 15.7    | Guide de tige à contrôle d'air                      |                 | SRV7033-210     |     |
| 15.8    | Loquet magnétique                                   | contrôle aérien | SRV229-0631     |     |
| 15.9    | Assemblage de bras pour minuterie                   |                 | SRV7033-034     | Oui |
| 15.10   | Assemblage de remplacement de minuterie (seulement) |                 | SRV480-1940     | Oui |
| 16      | Assemblage de panneaux, latéral, droit              |                 | SRV7033-017     |     |
| 17      | Tube, Couverture d'accès supérieur au canal         |                 | SRV7033-237     |     |
| 18      | Assemblage de canal pour tube                       | Collecteur      | SRV7033-023     | Oui |
|         | Joint d'étanchéité, conduit                         | paquet de 4     | 7038-168/4      | Oui |
|         | Retouches de peinture                               |                 | 3-42-19905      |     |

Numéro de pièces d'entretien supplémentaires disponibles à la page suivante.



La liste des pièces de rechange se trouve à la page suivante.



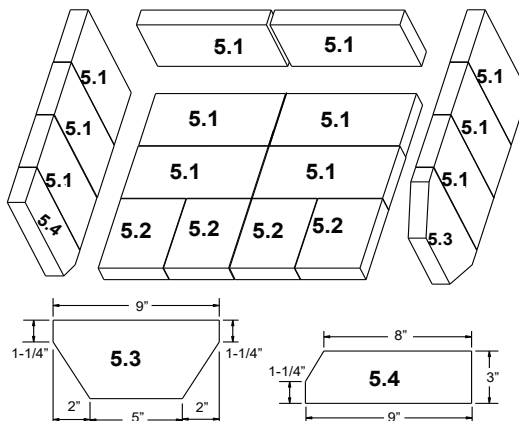
IMPORTANT : CETTE INFORMATION N'EST PLUS À JOUR. Lorsque vous demandez un service ou des pièces de rechange pour votre appareil, veuillez fournir le numéro de modèle et le numéro de série.



Entreposé  
au dépôt

| ARTICLE | DESCRIPTION                                                                          | COMMENTAIRES | NUMÉRO DE PIÈCE |     |
|---------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-----------------|-----|
| 1       | Canal d'air, Convection avec support - Conserver l'étiquette du n° de série original |              | SRV7033-144     |     |
| 2       | Arrivée d'air arrière                                                                |              | SRV7033-134     |     |
| 3       | Buse                                                                                 |              | SRV7000-302     | Oui |
| 4       | Assemblage du panneau, côté, gauche                                                  |              | SRV7037-007     |     |

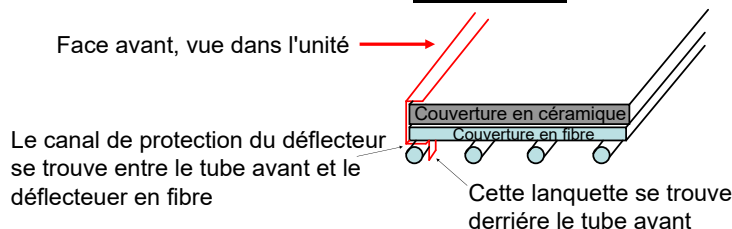
#### #5 Assemblage de briques



|     |                                                                                       |             |             |     |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|-----|
| 5   | Assemblage de briques, jeu complet                                                    | Pqt de 20   | SRV7037-003 |     |
| 5.1 | Brique, 229 x 114 x 32 mm (9 x 4.5 x 1.25 po)                                         | Qté 12 rég. | 832-0550    | Oui |
| 5.2 | Brique, 152 x 114 mm (6 x 4.5 x 1.25 po)                                              | Qté 4 rég.  | SRV7128-002 |     |
| 5.3 | Brique, 229 x 114 mm (9 x 4.5 x 1.25 po) avec angle                                   | Qté 1 rég.  | SRV7128-806 |     |
| 5.4 | Brique, 229 x 76 mm (9 x 3 x 1.25 po) avec angle                                      | Qté 1 rég.  | SRV7128-618 |     |
| 5.5 | Brique, petite 229 x 51 mm (9 x 3 x 1.25 po)                                          | Qté 2 rég.  | SRV7128-018 |     |
|     | Brique, non coupée                                                                    | Pqt de 6    | 832-3040    | Oui |
| 6   | Assemblage du canal d'air arrière                                                     |             | SRV7033-002 | Oui |
| 7   | Laine céramique en fibre, 13 mm (1/2 po) épaisseur, 394 x 495 mm (15 1/2 x 19 1/2 po) |             | 832-3390    | Oui |
| 8   | Panneau de fibre pour déflecteur - (lar. x haut) 241 x 400 mm (9-1/2 x 15-3/4 po)     | Pqt de 2    | SRV7037-112 | Oui |
| 9   | Support de tubes                                                                      |             | SRV7033-148 |     |
| 10  | Pièce de retenue de la brique                                                         | Qté 2 rég.  | SRV7033-149 |     |

#### #11 Canal de Protection du Déflecteur

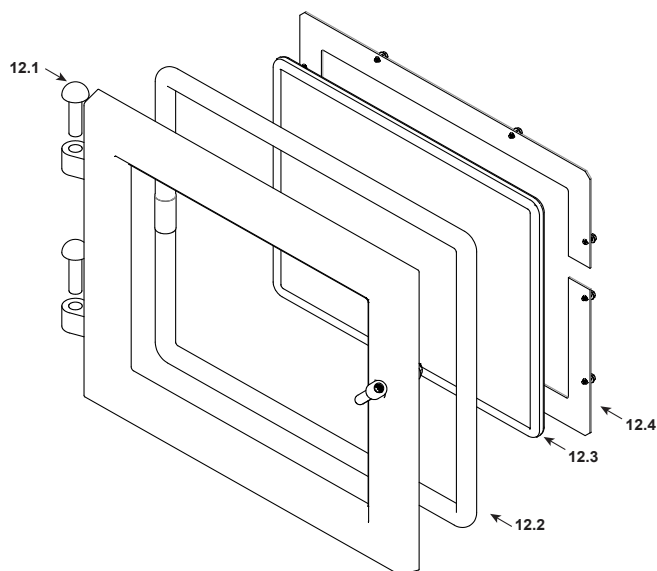
#### Vue de côté



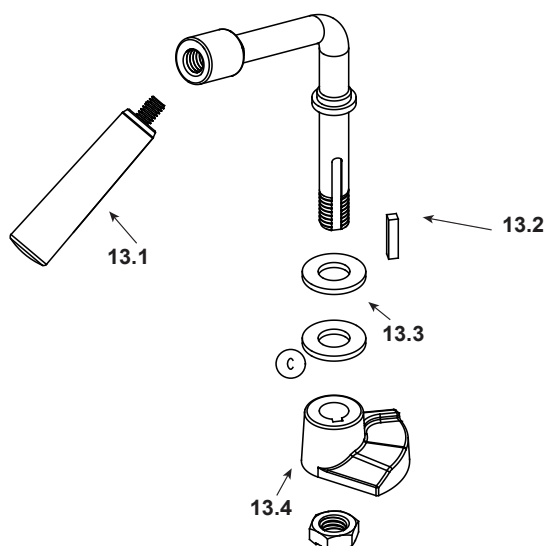
|    |                                     |  |             |  |
|----|-------------------------------------|--|-------------|--|
| 11 | Rainure de protection du déflecteur |  | SRV7033-298 |  |
|----|-------------------------------------|--|-------------|--|

Des numéros de pièces de rechange supplémentaires figurent à la page suivante.

#12 Assemblage de Porte



#13 Ensemble de poignée de porte



IMPORTANT : CETTE INFORMATION N'EST PLUS À JOUR. Lorsque vous demandez un service ou des pièces de rechange pour votre appareil, veuillez fournir le numéro de modèle et le numéro de série.

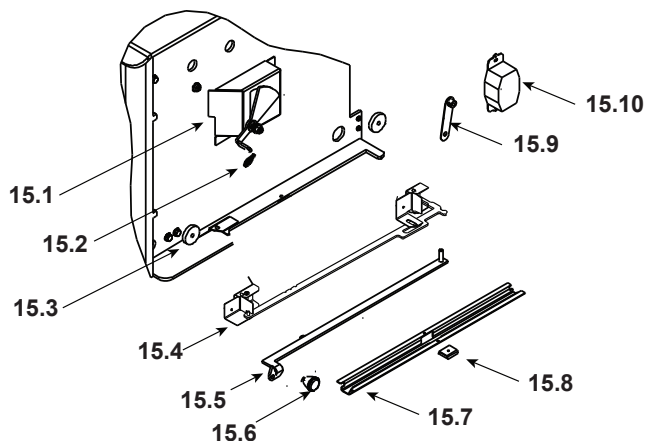


Entreposé  
au dépôt

| ARTICLE | DESCRIPTION                                                                                     | COMMENTAIRES       | NUMÉRO DE PIÈCE |     |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-----------------|-----|
| 12      | Assemblage de porte                                                                             |                    | SRV7037-061     |     |
| 12.1    | Tiges de charnière, 13 mm (1/2 po)                                                              | Noir               | 7000-606/2      | Oui |
| 12.2    | Cordon, porte, 19 mm x 2,13 m (3/4 x 84 po), coupé sur place                                    | 2,13 m (7 pi) long | 832-1680        | Oui |
| 12.3    | Ensemble de porte vitrée - (lar. x haut) 394 x 340 mm (15-1/2 x 13-3/8 po)                      |                    | SRV7044-027     | Oui |
|         | Joint d'étanchéité, ruban de la vitre - coupé sur place à la bonne longueur, 1,52 m (5 pi) long |                    | 832-0460        | Oui |
| 12.4    | Ensemble du cadre de vitre                                                                      | Qté : 4 mcx        | SRV7044-191     |     |
| 12.5    | Vis, à tête plate cruciforme, 8-32 X 1/2                                                        | Pqt de 12          | 220-0490/12     | Oui |
| 13      | Ensemble de poignée de porte                                                                    |                    | SRV8001-002     |     |
| 13.1    | Poignée de porte                                                                                | Manche en fibre    | SRV7000-948     | Oui |
| 13.2    | Clé, verrou à came                                                                              |                    | SRV430-1151     |     |
| 13.3    | Rondelle, Sae, 3/8                                                                              | Pqt de 3 chac.     | 832-0990        | Oui |
| 13.4    | Verrou à came                                                                                   |                    | SRV430-1141     |     |
| 14      | Jambe - peinte                                                                                  |                    | SRV7039-060     |     |

Des numéros de pièces de rechange supplémentaires figurent à la page suivante.

#15 Ensemble de contrôle du taux de combustion



IMPORTANT : CETTE INFORMATION N'EST PLUS À JOUR. Lorsque vous demandez un service ou des pièces de rechange pour votre appareil, veuillez fournir le numéro de modèle et le numéro de série.



Entreposé  
au dépôt

|                  |                                                                                 |                   |               |     |
|------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---------------|-----|
| 15.1             | Assemblage du contrôle du taux de combustion                                    |                   | SRV7037-054   | Oui |
| 15.2             | Poignée à ressort, 6 mm (1/4 po)                                                | Nickel            | 250-8340      | Oui |
| 15.3             | Joint d'étanchéité de la porte - portes d'aération à minuterie avant et arrière |                   | 7033-282      | Oui |
| 15.4             | Assemblage du contrôle d'air par minuterie                                      |                   | SRV7037-018   | Oui |
|                  | Assemblage de la porte d'aération arrière                                       |                   | SRV7037-013   | Oui |
| 15.5             | Assemblage de la manette du contrôle d'air arrière                              |                   | SRV7037-005   | Oui |
| 15.6             | Bouton - Bouton de contrôle de la mise en marche                                |                   | SRV7000-343   |     |
| 15.7             | Guide de la tige du contrôle de l'air                                           |                   | SRV7033-210   |     |
| 15.8             | Verrou, aimant - pour le contrôle de l'air                                      |                   | SRV229-0631   |     |
| 15.9             | Assemblage de la manette de la minuterie                                        |                   | SRV7033-034   | Oui |
| 16               | Assemblage du panneau, côté droit                                               |                   | SRV7037-006   |     |
| 17               | Couvercle d'accès aux tubes profilés (haut)                                     |                   | SRV7033-237   |     |
| 18               | Assemblage du tube profilé                                                      | Tubes collecteurs | SRV7033-023   | Oui |
| 19               | Assemblage du remplacement de la minuterie seulement                            |                   | SRV480-1940   | Oui |
|                  | Peinture de retouche                                                            | Noir              | 3-42-19905    |     |
| <b>FIXATIONS</b> |                                                                                 |                   |               |     |
|                  | Ensemble de réparation Avk Rivnut - outils Rivnut 1/4-20 et 3/8-16              |                   | RIVNUT-REPAIR | Oui |
|                  | Boulon, tête hexagonale, 1/4-20 X 1                                             | Pqt de 10         | 25221A/10     | Oui |
|                  | Vis à tête ronde Philips Tc, 8-32 x 1/2                                         | Pqt de 12         | 220-0490/12   | Oui |
|                  | Rondelle, Sae, 3/8                                                              | Pqt de 3 chac.    | 832-0990      | Oui |



